

# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

PREZZO D'ASSOCIAZIONE NEL REGNO: Anno. L. 35; Semestre, L. 18; Trimestre, L. 9,50 (Est. Fr. 48 l'anno).

Ogni numero, nel Regno, 75 centesimi (Est. Fr. 1).



G. BARBIANI - DIRETTORE GENERALE

Apertura 1.° Giugno 1913  
Casa costruita nel 1910

Lawn Tennis Skating Ring

## HAMBURG-AMERIKA LINIE

Compagnamento di Genova

Servizi regolari con grandi e moderni transatlantici  
"Lusitania" "despatch" "Herkules"  
per tutte le parti del Mondo e specialmente  
da AMBURGO per NEW-YORK  
e da GENOVA e NAPOLI per NEW-YORK  
Prossime partenze da Genova e Napoli per New-York

Vapori	Partenze	da Genova	da Napoli
Herkules	12/50	24 Giugno	25 Giugno
despatch	17/50	22 Luglio	23 Luglio
Herkules	22/50	5 Agosto	6 Agosto
despatch	27/50	29 Agosto	30 Agosto

\* Questo vapore tona Palermo.

Per richiederli ed informazioni rivolgersi al  
Compagnamento della compagnia in Genova  
Via alle Nazioni, 36.  
in MILANO all'Agente generale: Sig. G. C. CANTALUPPI  
Via Alessandro Manzoni, 12.

## L'ODONT-MIGONE

è un preparato in Elisir, in Polvere ed in Crema che ha la proprietà di conservare i denti bianchi e saldi.  
L'ELISIR ODONT-MIGONE ha un penetrante profumo piacevole al palato ed esercita un'azione tonica e lenitiva neutralizzando in modo assoluto le cause di alterazione che possono subire i denti e la bocca.  
Costa Lire 2 il flacone.  
La POLVERE ODONT-MIGONE è composta di materie accuratamente polverizzate, avendo le stesse proprietà dei componenti l'Elisir.  
Costa Lire 1 la scatola.  
La CREMA ODONT-MIGONE è una modificazione semisolida, untuosa della Polvere, coll'aggiunta di sapone finissimo d'olio d'oliva, perfettamente neutro e privo di sapori.  
Costa Lire 0,75 il tubetto.  
Alle spedizioni per posta raccomandata per ogni articolo aggiungere L. 0,25.  
12) Trovansi nei principali droghieri, profumieri e farmacisti.  
Deposito generale da MIGONE e C. Via Orfelli (Piazzetta Centrale, 9), Milano



## LAMPADA PHILIPS PROJECTOR

a filamento trafilato  
da un rendimento di luce utile quasi  
Quattro volte  
maggiore di quello di una lampada  
ordinaria a filamento trafilato.  
il consumo di corrente resta invariato.  
la vendita presso tutti i buoni elettricisti

## FERNET-BRANCA

SPECIALITÀ DEI  
FRATELLI BRANCA DI MILANO  
AMARO TONICO, APERTIVO, DIGESTIVO  
GUARDARSI DALLE CONTRAFFAZIONI



Terminando  
l'abbigliamento.



Tutti i preparati  
**KALODERMA**  
sono i più perfetti ed indispensabili per la toilette.  
Sapone **KALODERMA**  
Contiene glicerina e miele. È gradevole e rinfrescante. È il miglior sapone per conservare una carnagione fresca e sana.

Cipria **KALODERMA**  
impermeabile, finissima. Si può usare in color bianco, rosa e rosso.  
Crema **KALODERMA**  
rende la pelle morbida come il fior di sigillo. Esista i geloni e rossori. Non contiene grasso.

**KALODERMA**  
è fabbricato esclusivamente dalla fabbrica di fama mondiale.  
F. WOLFF & SOHN  
KARLSRUHE  
Succursale di Milano:  
Via Principe Umberto No. 23.

## ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE D'AUTOMOBILI

PIETROBURGO  
GRAN PREMIO

## Ruota Smontabili

Oramai i vantaggi delle  
a raggi metallici, sono riconosciuti da tutti gli automobilisti.  
Non resta quindi che la scelta del tipo da preferirsi.  
Chi può esitare un istante?  
Preferite la ruota smontabile.



## DUNLOP

perché è  
**SEMPLICE** e quindi impiega il minor tempo nel montaggio,  
**ROBUSTA** e quindi sicurissima,  
**ELEGANTE** non avendo né parti staccate né sporgenze esterne,  
**ELASTICA** e quindi dà un risparmio del 70% nel consumo dei pneumatici.

THE DUNLOP PNEUMATIC TYRE Co. (Cont.) Ltd.  
Via Giuseppe Sirtori, 1 A - MILANO - Telefono 12-70.

## Verascope



Per i principianti il GLYPHOSCOPE a Lire 35.

## LLOYD SABAUDO

di GENOVA  
in via al PLATA  
con rimasti eventi transatlantici di gran lusso  
TOMASO DI SAVOIA  
PRINCIPE DI UDINE  
SERVIZIO O CUCINA HORS LIGNE

Per NEW YORK  
da GENOVA - NAPOLI - PALERMO quindi  
direttamente coi colori transatlantici  
SE D'ITALIA - REGINA D'ITALIA  
PRINCIPE DI PIEMONTE  
Tutti vapori della Flotta ammiraglia della R. Ma-  
ria - Telegrafo Marconi - Doppia macchina. 33  
- Direzione Generale: GENOVA, Piazza S. Siro, 14.

## CELEBRI BINOCOLI A PRISMI KRAUSS



Sono adottati ed introdotti ufficialmente nell'Esercito e nella Marina Francese, come regolamentari e CLASSIFICA TIPIFICA

Sono anche particolarmente raccomandati ai  
TURISTI e CACCIATORI per la loro GRANDE  
LUMINOSITÀ, il loro VASTO CAMPO UTILE, il  
loro INQUADRAMENTO e la loro perfetta IMPER-  
MEABILITÀ. **K. KRAUSS** Via Principe Umberto No. 23.  
Rappresentante per l'Italia: Sig. Alessandro Baratti, Torino  
Albergo Reale, 14. Perù, Via Cavour, 1. Firenze,  
U. Paoletti, Via Cavour, 10. Genova, - Carlo Fel-  
trini, Piazza Venezia, 1. Milano - Armando Baldoni, Via  
Bosco, 10. Napoli - Ugo Marzulli, Via Cavour, 24. Pa-  
terno - Umberto Ferrari, Via Cavour, 10. Roma.



# Il Gran Senusso in Cirenaica. - L'insediamento del gen. Garioni a Tripoli.

Il gen. Garioni al ricevimento dei notabili arabi. - S. M. il Re sul dirigibile P4. - Le feste di Torino agli aviatori reduci dalla Libia (3 inc.). Le feste al 3° battaglione Ascarei all'Asmara (2 inc.). - A Scutari: Salita al Bardajoni. Un ferito toro; Sul passaggio della Vojussa; I canacci e i montenegrini tolgono da Scutari; L'ultimo campo montenegrino sul Zarobosch; La messa domenicale al campo italiano; Sulla Bojana; Nell'vie (9 inc.). - Il pellegrinaggio di 500 milanesi alla casa natia di G. Verdi alle Roncole (4 inc.). - Il prof. Arturo Graf, da un ritratto del pittore Angelo Enrie. - Il tragico Derby di Epsom. - Poincaré alla rivista navale di Tolone. - Ritratti: L'attrice Ida Roland; Hederwary; Conte Tiziana Lucasi; Il duca Luigi Filippo d'Orléans e sua moglie duchessa Maria Dorothea; Guglielmo d'Inack; Giuseppe Frassinetti; Il soldato G. Bonomo.

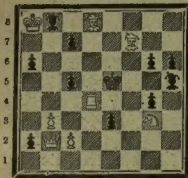
Nel testo: Lettere dall'Albania: VI. L'eredità della guerra, di Gualtiero Castellini. - Pensione Speranza (fine), racconto di Alberto Boccardi.

## SCACCHI

Problema N. 2029 del sig. J. Möller.

Primo premio "Schachwelt".

NEMO. (Il Pazzo).



NEMO. (Il Pazzo).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in tre mosse.

Problema N. 2027 del sig. J. Möller.

BIANCO: Rh6. Dg8. Td6. Ah2. Pa5. c6. f4. (7).

NEMO: Re7. Ab5. Pa2. a5. c7. d6. d7. g6. (8).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in tre mosse.

Problema N. 2028 del sig. J. Möller.

BIANCO: Rh3. Dd5. Tc2. A c2. Cc3. Pd4. e7. (7).

NEMO: Rd3. Ta5. Tb5. Ab4. Cb2. Cb4. Pd4. e5. (8).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in tre mosse.

Problema N. 2029 del sig. K. G. Gavrilov.

BIANCO: Rh5. Dd1. Tc2. Tg4. A c3. A b5. Pd2. (7).

NEMO: Rf3. Ta2. Tff. A a1. A g8. Cb5. Cb3. Pd4. c5. f2. h7. (19).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

Problema N. 2030 del sig. F. V. Martindale.

BIANCO: Rd1. Da5. Ab3. Pd3. d5. (5).

NEMO: Rd3. Ad1. Ag3. (3).

Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

## Partita N. 97

giocata al recente Torneo Sociale della Società Scacchistica Milanese.

Ray Lopez.

Dott. BIANCO Tondini. Prof. NEMO Martini.

1	c8-a4	1	a7-e6
2	c4-f3	2	c8-e6
3	Af1-b5	3	a7-e8
4	Ab5-a4	4	b7-b5
5	Aa4-b3	5	c8-g8
6	0-0	6	Af8-c5
7	d3-d3	7	A7-d8
8	Ac1-b8	8	Aa6-a7
9	Cd1-c9	9	Ae8-e9
10	Cc3-b5	10	Aa6-xd5
11	e1-xd5	11	Cc8-b5
12	c2-a4	12	b5-xd4
13	d3-xc4	13	Cd3-b7
14	Ab3-a4+	14	Cb7-b7
15	Aa4-c6	15	Aa7-xc8
16	Dc2-xc3	16	Ta5-b6
17	b2-b4	17	a5-a6
18	a2-a3	18	0-0
19	Dd1-a4	19	a5-xb4
20	a3-xb4	20	Cd7-c8
21	Da4-d3	21	Dd8-e7
22	Ta1-a7	22	Cb7-c8
23	b4-b5	23	Cb5-g4
24	Dc3-d2	24	f7-f5
25	b3-b3	25	Cg4-f3
26	Dc2-c6	26	Cb5-c6
27	d5-xc6	27	Tb8-a8
28	Tf1-a1	28	Ta8-xa7
29	Ta1-xa7	29	Tb8-b8
30	Dd3-d5+	30	Cc8-b7
31	b5-b5	31	De7-e8
32	Cb5-b7	32	b7-b6
33	Cb5-a1	33	Rg3-b7
34	Cc1-c2	34	0-0
35	Cc2-b4	35	Cg5-e4
36	Dd5-d1	36	Cc4-c3
37	Dd1-c2	37	Cc3-b3
38	De3-xf5+	38	Abbandona.

Il Circolo degli Scacchi di Bologna bandisce un Torneo Nazionale per il prossimo novembre, sotto il nome di Secondo Torneo Nazionale dell'Italia Scacchistica.

Dirigere le soluzioni alla Sezione Scacchi dell'Illustrazione Italiana, in Milano, Via Laurana, 18.

## CON L'IDROLITINA LITOSA

si prepara un'acqua data volta veramente

«effervescente e gradevole al palato»

INSCRITTA NELLA FARMACOPOLITICA DEL REGNO D'ITALIA

LIRE UNA ogni scatola per 10 litri

CAV. A. CAZZONI & C., Bologna

## Legogrifo.

- Divide o unisce i popoli del mondo.
- La strada dove il sol passaggio a lungo.
- Un tal che rende facile ogni cosa.
- Ministro delle tenebre e del freddo.
- A primavera giovanetta regna.
- Di meraviglia e di delitti autrice.
- Se visiti l'Egeco cerca la trovi.
- Qual'è la cosa all'indip. più grave?
- Oggetto d'aria perigliosa a vista.
- Tra Belgio e Francia è commerciante d'acqua.
- Proteggere ogni arte e ispirare ogni intelletto.
- Di carattere fastoso e frase insieme.
- Nel deserto difficile variante.
- Paro del mondo e dell'Italia vasto.
- Dove i garruli auguri loro nido fanno.
- Che le bestie della terra amico.
- Terror dell'oste e amor dei cittadini.
- Fuggono da lui uomini e cose.
- Ha due misure la cui, ferocia in terra.
- Qual se non fosse a difettosa vista.
- Qual fra gli animali re di pace amico.
- Di carattere fastoso e frase insieme.
- Poggia su quella e seguiti chi vuol.
- A sua luce chi piange e chi sorride.
- Il suo ufficio non è di altri aiuti.
- Fa la persona seria e bel buco.
- Fe donar nella pace a cittadini.
- Figlio son di d'urcia italiana.
- Qual primo effetto di felice e sana?
- E padre dell'Oceano dè pianeta.
- Per chi non mangia fe mangiar con arte.
- È un saggio e un pensoso di ogni spoglio.
- Perla di perle alla laguna queta.
- Colei che la paternità mite ebbe più grave per bacio infame allo straziato capo.

Viva Monti.

## Incontro del cuore anagrammato.

LA CITTÀ DI DITE.

DANTE, Inferno.

Terragiani fumiganti le mosche  
ove Stige impugna le valles:  
le fieschi d'inevite velle  
singole le mosche per perdite  
Sbarra l'entrata a la città di Dite  
mille diavoli stretti in assemblea,  
e arriva al cor da l'arco incescuto  
un lazzo quel di fedda mara.  
Ma, Dante, alia libero il varco  
avai se la tua città, che dar di nome  
ad ita a sulla val opri e nuovo.  
E tra i sepolcri arroventati — spesso  
fume eruttanti su per l'air aereo —  
il magnanimo Infer sorger vedrai.

A. Lombardi.

Miti, dantari resenti, brogli di

CUORE

guardare con CORDECUOTA OTT. CANDELA DI PAPA MONDIALE in tutte le librerie. Costanti grati. Edizioni, Sassano, Roma, S. O. - SETA S. O.

## Intarsio.

- Nell'onde curia del non è cudo.  
Molesta un'isola mi puoi veder.  
E fui la madre d'un gran guerrier.
- Pochi mi nomano e pochi sanno  
Che in me discorrono posati gentili  
Un nome storico e famminili.
- Molti mi studiano, tutti pensanti.  
Ma mai raggiungono le scopie loro.  
Se a loro mostrassi senza un bagliori  
La Fata delle Tenere.

Spiegazione della Sticardata del N. 23:

MA-LE-DETTI.

Per quanto riguarda i giochi, accetto per gli scacchi, rivolgermi a CORDECUOTA, Via Mario Lupano, 65.

La Caricatura di Rileggi

si trovano in quarta pagina della coperta.

DA MILANO o TORINO  
via Sempione-Lötschberg a  
INTERLAKEN  
Oberland Bernese

OLIO  
SASSO

Oli di pura Oliva e Oli Sasso Medicinali.  
Esportazione Mondiale.  
P. SASSO & FIGLI - ONEGLIA.

per le vacanze d'estate:  
**HOTEL du NORD**  
Migliore situazione — Passaggio principale  
CHIEDERE PROSPETTI

La Nuova Leg-  
ge Elettorale Po-  
litica (30 giugno 1912)

Nello stesso formato in-32 del  
nostro opuscolo pubblicammo il  
nostro libro della nuova legge  
elettorale, con le annotazioni  
e con la sua edizione tassativa.  
Questo volume ed eleganti al  
tempo stesso, che mettono in  
vendita al prezzo di

50 Centesimi.

Vaglia agli edit. Treves, Milano.

**Vectol**  
PASTA DENTIFRICIA  
BIANCHI DENTI SANI

SPEDIZIONE A DOMANDA COMPARE

**GRATIS**  
LA MIGLIOR PROVA DELLA SUA SUPERIORITÀ  
UN TUBO FRANCO SU RIMESSA DI L. 1.00

D. FIORINI & C. LUCCA

**Bock-Notes**  
GAUMONT

Modello M. P.

a grande APERTURA

e messa a fuoco di precisione

RISPONDONO A TUTTI I REQUISITI RICHIESTI

— DALLA FOTOGRAFIA DOCUMENTARIA —

Per spiegazioni e istruzioni rivolgersi alla

SOCIETÀ DEGLI STABILIMENTI GAUMONT

— SOCIETÀ ANONIMA — Capitale 4.000.000 di franchi. —

57-59, Rue St. Roch, PARIGI (7° Arrondissement).

**SCHLEUSSNER**  
per tutti gli scopi della fotografia

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

— A WU S. O. —

**August Förster**  
Pianos

Löbau in Sassonia, Georgswalde in Boemia

Fornitori di S. M. H. Re di Sassonia e S. M.  
Imperatore d'Austria, Re d'Ungheria ed altri.

Rappresentanti in tutte le principali Città del Mondo.



# IL LIDO DI VENEZIA

La STAZIONE CLIMATICO-BALNEARE PIÙ ELEGANTE d'ITALIA  
LA PIÙ BELLA SPIAGGIA DEL MONDO

## EXCELSIOR PALACE HOTEL



ALBERGO  
di LUSO con  
SPIAGGIA  
e CAPANNE  
PROPRIE

400 CAMERE  
300 SALE da  
BAGNO

## GRAND HÔTEL DES BAINS



350 camere. Appartamenti con sala da bagno e toilette.  
Grandioso e vasto Parco di 30.000 mq. - Piazza - Ville proprie.

## GRAND HÔTEL LIDO

situato vicino al-  
l'imbarcadere  
per Venezia -  
Casa di famiglia  
- 200 stanze  
- Comfort Moderno  
Terrazza - Parco



## HÔTEL VILLA REGINA

Albergo  
di 1.° Ordine  
Ogni comfort  
GIARDINO  
PROPRIO

## Grande Stabilimento di Bagni

Il più grande e il più moderno  
1000 CAMERINI E CAPANNE

Bagni di sole  
Ogni norma d'Igiene  
Sports Balneari



- 1 - L'ingresso.
- 2 - La spiaggia.
- 3 - La terrazza.



ISTITUTO KINESITERAPICO E DI CURE FISICHE  
IL PIÙ COMPLETO D'EUROPA

ROLLER SKATING RINK ~ LAWN-TENNIS ~ GOLF LINKS ~ TIRO AL PICCIONE  
Automobili ~ Serenate e Luminarie Veneziane ~ Regate ~ Gare di Canottaggio ~ Battaglie di Fiori  
**CAMPO di AVIAZIONE e GARE AVIATORIE**

Per affitto di villini e capanne e per qualsiasi altro schiarimento rivolgersi: Direzione Ragni-Lido - VENEZIA.

## Ville e Chalets



Alcuni tipi di Ville e Chalets che si affittano al Lido.





La Jungfrau presso Interlaken (Oberland Bernese).

La Ferrovia delle Alpi Bernesi  
**Berna**  
**LÖTSCHBERG**  
**Sempione**  
 è la via più breve  
 tra l'ITALIA e l'OBERLAND  
BERNESE

e offre  
**COMUNICAZIONI**  
 buone e dirette  
 tra l'ITALIA d'una parte  
 e la SVIZZERA,  
 la GERMANIA,  
 la FRANCIA,  
 il BELGIO,  
 e l'INGHILTERRA  
 dall'altra parte.

Via DOMODOSSOLA-BRIGA-LÖTSCHBERG  
 KANDERSTEG-SPIEZ-THUN-BERNA

Trazione elettrica da Iselle fino a Spiez sul Lago di Thun. Carrozze dirette e carrozze ristorante.

# Grandiosi Magazzini Calzature

**SARDI TROLLI & C., Concessionari**

**Calzaturificio di Varese**



TORINO 1911 - GRAND PRIX.

*Calze di seta*



**"Onyx"**

LA  
**Grande Marca**  
**Americana**

PREZZI:

DA SIGNORA  
 al paio Lire 3,50 a Lire 9,50,  
 DA UOMO  
 al paio Lire 2,50 a Lire 6,50.

**Walk - Over Shoes**



LA MIGLIORE CALZATURA AMERICANA.

**FILIALI:** MILANO, ROMA, GENOVA, TORINO, FIRENZE, BOLOGNA, VENEZIA, BRESCIA, PADOVA, CREMONA, MONZA, FERRARA, LODI, SAMPIERDARENA.

# L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XL. - N. 24. - 15 Giugno 1913.

Centesimi 75 il Numero (Estero, 1 fr.).

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria e artistica, secondo le leggi e i trattati internazionali.

Copyright by Fratelli Treves, June 15th, 1913.

## IL GRAN SENUSSO IN CIRENAICA.

(Fotografia G. Rémond dell'« Illustration »).



IL GRAN SENUSSO SIDI AHMED EL SCERIFF  
ed i Sceicchi sotto la tenda di Omar Mansour, già deputato di Bengasi.









Comandante Scelsi.

S. M. il Re.

Generale Brusati.

La mattina del 4 giugno, accompagnato dal generale Brusati e dal maggiore Petrucci, il Re è salito sul dirigibile P4 al comando del capitano Scelsi ed ha volato su Anguillara, Trevignano e Bracciano. Off. Aldo Molinari.





omaggio al veterano dei sovrani, Francesco Giuseppe, mentre Vienna festeggia i settanta anni della baronessa Suttner, la « Berta della pace » e Trieste festeggia la significativa vittoria dell'italianità nella lotta per le elezioni municipali contro l'invasione slavo-slovaca. Se Zepplén è andato in otto ore col suo dirigibile da Baden a Vienna, Brindejon è andato con l'aeroplano da Parigi a Varavia in otto ore e mezza!... Dugento chilometri l'ora, lottando contro l'uragano!... Ne vanno cadendo ogni giorno di questi aviatori — Bernard e la signora Rosa Amiceli ieri l'altro a Buc, e ieri Seidl ed Aspern — ma l'aviazione trionfa e le sue audacie si impongono. Bisognerà bene buttarsi risolutamente alle vie dell'aria, mentre le vie del mare sono sempre in potere dell'ignoranza e dell'ostinazione della gente di mare che — come ora da noi — per ogni minima questione si butta allo sciopero e soppesce, interrompe, rovina ogni navigazione. Non basta, no, l'interruzione dei trams, che un emulo delle glorie di Corridoni — un propagandista Erocle, lasciato anch'egli furiosamente sbrillare ed eccitare — preannuncia per domani o dopo domani. Quando questo nuovo sciopero sarà avvenuto... i tutori dell'ordine pubblico si accorgeranno che fu liberamente predicato e voluto!...

Mentre questo *Corriere* va in macchina il poeta della bellezza dà al gran pubblico parigino, nel tipico teatro del Châtelet, un altro di quei grandi godimenti estetici dei quali egli solo, oramai, è maestro nel maggior centro spirituale del mondo. All'umanista, all'erudito, al poeta levano inni ammirativi in non facili grandi giornali francesi, grati a lui che diede fama alle scene parigine con *San Sebastiano* e torna a dargliene ora con *Pisanello*.

Il poeta realizza un altro suo sogno: — il suo dramma nuovo, che ha per scena Farnagosa, per ambiente la corte dei Lusignai, è una rievocazione poetica ideale del raffinato medio-evo, fatta con un'altezza di visione ed una eccellenza di mezzi, che un giornalista parigino sintetizza così:

« Non so se esista un mago paragonabile a quello che ci viene dalle rive italiane. È un artefice della lingua. Giuoca col lirismo, piega, secondo il suo desiderio, le forze del pensiero, materializza le leggende, fissa le più fugitive immagini della vita, scruta il cuore degli uomini, idealizza l'anima delle cose, tutto l'amore canta nella sua voce, tutti i dolori gemono nella sua parola e tutte le preghiere diafane, vaghe, fluide come l'acqua in una fontana, sembrano sgorgare dai suoi sogni ».

Saluteremo nel numero prossimo l'aspettato successo del poeta, — successo della Patria che egli serve con la grande arte, diplomazia sovrana nei politici polemiche decadenti!...

Dall'America una inaspettata notizia: « La Corte Suprema di Washington ha accordato la estradizione a Italia di Porter Charlton, accusato di avere, nel 1910, sul lago di Como, assassinato una moglie ».

Mi rallegra questa notizia; non perché un malfattore abbia da trovare finalmente i suoi giudici; non perché una nuova gazzarra sia offerta ai resoconti giudiziari; ma perché la giustizia nord-americana ci viene a dire che per prendere una tale decisione ha avuto bisogno di tre anni. La giustizia non è tardigrada solo in Italia — ce lo dice la giustizia della rapidissima America!...

Il sogno.

*Spectator*. P.S. Un'altra tragedia politica a Costantinopoli! Una congiura contro il Comitato « Unione e Progresso » è riuscita all'assassinio del Gran Visir Mahmud Scevket pascià, di un suo aiutante, di vari membri del Comitato. L'uccisione di Nazim pascià è vendicata... e la Turchia è sempre più degna di rinfacciarsi in Asia!...



BONOMO CARMELO di Modica  
è l'unico soldato vivente decorato con medaglia d'oro al valore per la guerra di Libia.

Ecco i connotati e le distinzioni come risultano dal Bollettino Ufficiale del Ministero della Guerra in data 5 aprile 1913:

« Bonomo Carmelo, da Modica, Provincia di Siracusa (Sidi Billa, 20 settembre 1912). Colpito mentre si preparava l'assalto vi concorse con slancio irresistibile; nuovamente ferito persistette con accanimento nella lotta e non abbandonò la linea di fuoco se non quando fu per la terza volta colpito, stando col suo nobile contegno ammirazione nei compagni che lo esortavano a recarsi al posto di medicazione ».

Il gran premio per la letteratura (10.000 fr.) di cui dispone l'Accademia di Francia, è stato assegnato a Romain Rolland, per la sua poderosa opera *Jean Christophe*, divisa in dieci volumi. Romain Rolland ha passato i 45 anni. Fino a pochi mesi addietro egli occupava una cattedra di Storia della musica alla Sorbona, ma l'abbandonò per viaggiare più di frequente. Egli adorò l'Italia, e il suo primo volume fu dedicato a Michelangelo; un altro a Beethoven; e l'anno scorso uscì il volume su Wagner. Ma al Rolland capitò ciò che a molti altri artisti francesi: di essere conosciuto ed ammirato prima all'estero che in Francia. La serie dei *Jean-Christophe* era già famosa in Italia e in Germania, quando i francesi la ignoravano, e anche adesso per la massima parte di loro riesce una sorpresa il gran premio. Essendo che il Rolland è un critico severo, la critica dei giornali quotidiani e anche delle Riviste si asteneva dal parlarne. Ora il premio accademico lo metterà alla moda. Vedi quel che della sua opera dice il Prezzolini nel suo volume, e il Thioz in questo stesso numero.

Un *Conoscatore d'alta Cultura*. È un fatto rallegrante che il governo italiano, il Comune e la Provincia di Milano e la Camera di Commercio e Industria di Milano siano riusciti a costituire un consorzio per provvedere alla costruzione ed all'assetto edilizio di nuovi edifici per i seguenti istituti superiori: Regia Scuola Tecnica Superiore; Regia Accademia di Belle Arti (per le scuole artistiche, escluse quelle per gli artisti); Regia Accademia scientifico-letteraria; Regia Scuola superiore di Agricoltura; Regia Scuola superiore di medicina veterinaria; Regia osservatorio astronomico per le sezioni dell'astronomia fisica, della meteorologia e della geofisica; degli istituti clinici di perfezionamento (per sezioni di anatomia e di anatomia patologica); Regio Orto Botanico. Per le costruzioni è adottato un progetto steso dagli architetti Brusconi e Gasparo Meretti. La spesa complessiva è prevista in quasi 17 milioni. La prima pietra verrà messa solennemente entro il corrente anno coll'intervento del capo del Governo.

## Feste ai battaglioni di Ascarelli all'Asmara.

Da Asmara (Eritrea) 24 maggio ci scrivono: « Poi che la guerra in Libia mise in rilievo il grande valore dei battaglioni eritrei ed affratelli i simpatici Ascarelli al popolo italiano del quale essi sono qua tornati entusiasti, sia per le feste accoglienti a loro tributate in Italia, sia per le bellezze ivi ammirate — distinte signore di varie città italiane vollero offrire il rispettivo gudone a ciascuno dei dieci battaglioni eritrei. Così le signore di Modena offrirono un magnifico pennone al glorioso 3° battaglione *Galliano*, caratterizzato dalla fascia e dal fiocco cremisi; le signore di Genova offrirono la bandiera di Asmara, a nessuna seconda nelle gentili iniziative, invitò ad una sontuosa colazione gli ufficiali del 3° battaglione *Galliano* da pochi giorni reduce dalla Libia, e gli ufficiali del 5° battaglione, che, comandati dal maggiore Guastone, stanno per salpare verso la nuova Colonia Libica ».

## NECROLOGI.

« A Londra John Lubbock, lord Avebury, uno dei più versatili ingegni dei tempi della regina Vittoria. Figlio di banchiere e banchiere egli stesso, fino dai quattordici anni ebbe contatti frequenti con Carlo Darwin, amico della famiglia, e con gli altri maggiori scienziati del suo tempo, e senza trascurare i grandi affari divenne tal proloco enciclopedico di scienza, che le Università di Oxford, Cambridge, Dublino, Edimburgo e Wirzburg lo nominarono loro dottore onorario. Ha lasciato una trentina di volumi fra cui notevoli quelli sui *Tempi preistorici*, sulle *Origini della civiltà*; sulle *Primitive conditions of the human mind*; sui *Sensi, gli istinti, l'intelligenza degli animali*; le *Bellezze della Natura*; i *Piaceri della vita* (che ebbe quarantacinque edizioni in Inghilterra e trenta all'estero); un'opera sulle *Formiche*, e un'altra sulle *Api*, che ebbero una ventina di edizioni e sono in tutto il mondo anglo-sassone popolarissime, avendo egli voluto studiare nei costumi delle formiche e delle api le forme della vita, delle abitudini umane comparate con quelle di quei caratteristici insetti. Pubblicò inoltre più di cento memorie scientifiche; e da ultimo una preziosa opera economico-sociale in *opere dello Stato e dei Municipi*, critica di molto valore, contro tutte le Statizzazioni e le Municipalizzazioni, tradotta anche in italiano da Alberto Geisser di Torino, e pubblicata nella biblioteca della Minerva del compianto Federico Garlanda. John Lubbock fu uomo di competenza universale ed anche grande turista: fu il promotore nel '91 delle quattro vacanze annuali, *Bank holidays* ora divenne popolarissimo. Nominato lord nel 1900; aveva compiuti ora 80 anni ».

« Distinto medico psichiatra, amico e collaboratore di Cesare Lombroso, fu il prof. Antonio Marro, morto il 5 giugno a Torino, dove era attualmente direttore dei Manicomii di Torino e Collegio. In gioventù fu medico nella Marina militare che abbandonò per esercitare la professione da prima a Limone Piemonte, poi a Torino, dove fu medico delle Carceri giudiziarie. Collaborò in varie pubblicazioni con Lombroso, altre ne pubblicò delle stampe, come i *Carceri e i caratteri dei delinquenti*. La sua maggiore opera è *La pubertà*. Attualmente attendeva alla sua ultima opera sui *Fattori cerebrali dell'omicidio*. Era pure direttore degli *Annali di freniatria*. Aveva 77 anni ».

« A Venezia, a soli 60 anni, il pittore *Silvio Rotta*, forte artista, dalla vita molto tribolata, dotato di belle qualità caratteristiche: trent'anni sono a Budapest un suo quadro i *Forzati* fece molta impressione e gli valse la medaglia d'oro; poi diede il *Nosocomio*, che è a Roma nella Galleria Nazionale; poi gli *Spettri*, che figurano nella Galleria di Bruxelles; da ultimo la *Carità*; poi il trittico *Nelle tendere*, rimasto incompiuto. Le sue opere sono di vita dolorosa, esposto nella XI Biennale, nella sua Venezia ».

## Nel prossimo numero

si seguiranno i seguenti racconti:

Il Segretario . . . . . di PAOLA DRIGO.  
Io che posso tutto . . . . . di LUCIANO ZUCCHETTI.  
Caro viveri . . . . . di FAUSTO VALSECCHI.  
La madre . . . . . di ANT. BELTRAMELLI.  
Una prova . . . . . di ENRICO GRASSO.  
L'acquariofe di Dider . . . . . di LUIGI LORE.  
Don Luca . . . . . di CLARICE TARTUARI.  
Caccia del prete di Posi . . . . . di DANTE DINI.  
Violenza di domicilio . . . . . di GIUSEPPE FANCULLI.

## E USCITO.

**L'ILUSIONE** nuove poesie di **Amalia GUGLIELMINETTI**  
Edizione di lusso in-8, illustrata dal pittore Casanova. Lire 4—



## LE FESTE AL III BATTAGLIONE ASCARI ALL' ASMARA.

(Fotografia A. Comini, di Asmara.)



Il Guidone offerto dalle dame modenesi al III battaglione « Gallinno » fra gli ufficiali ed i graduati reduci dalla Libia.



Colazione offerta dalla cittadinanza di Asmara agli ufficiali del III battaglione reduce dalla Libia e a quelli del IX in partenza per la Libia.





LA SIGNORA IDA ROLAND

*L'attrice che nelle vesti di Giannetto rappresentò trionfalmente a Vienna la Cena delle beffe in lingua tedesca. È una delle migliori attrici di Germania ed appartiene al Teatro Cammerstpiele di Monaco.*

**La Cena delle beffe** continua a richiamare gran pubblico al Volkstheater di Vienna, nell'ottima traduzione del Barth e nell'interpretazione di cui lo stesso autore è soddisfattissimo. Parlando con Sem Benelli di ritorno da Vienna, in una breve sosta a Milano prima di recarsi a Genova a tenere al Carlo Felice la commemorazione di Giuseppe Verdi, egli ebbe ad esprimere la grande soddisfazione per le accoglienze calorose che la *Cena* ebbe a Vienna e per la cura amorosa che tutti gli attori misero nell'interpretare il lavoro. Un gran bene disse della bella signora Ida Roland di cui offrirono ai lettori la graziosa immagine. Dopo Vienna, la *Cena* farà un giro per le principali città dell'Austria per passare poi in Germania. Il successo di Vienna ha invogliato anche qualche impresario inglese di tentare l'esperimento a Londra e si sta cercando un traduttore. Intanto anche la novissima *Gorgona* continua il suo giro trionfale nelle città italiane. Lunedì scorso fu rappresentata al teatro Valle di Roma con successo grandissimo. La cronaca registra una ventina di chiamate e grandi feste all'autore.

**La Pisanella** di Gabriele d'Annunzio è alla prova generale mentre questo numero va in macchina. Intorno al mito-dramma in versi francesi, la seconda opera ormai che il nostro poeta consacra alle scene parigine, si ebbero di questi giorni molte indiscrezioni, e molti sono i particolari ed i pettegolezzi che i corrispondenti parigini narcano sulla Rubinsteins, sul De Max, sugli incidenti occorsi alle prove laboriosissime, sulla messa in scena del pittore Bakst, sulla musica del maestro Pizzetti, sotto il nome di Idebrando da Parma. L'Italia con la poesia e con la musica, la Russia con la messa

in scena e con la prima, interprete, la Francia con il resto, hanno collaborato in perfetto accordo alla riproduzione scenica dell'ultima ed insigne fatica di Gabriele d'Annunzio. La rappresentazione promette infatti di essere spettacolosa, non solo per lo splendore dei versi e della messa in scena e dei costumi, ma per l'imponente massa di attori, di ballerine e di comparse che popoleranno il palcoscenico vastissimo del Châtelet. Per l'occasione moltissimi critici, e molti amici personali del poeta sono accorsi a Parigi per assistere alla prova generale e alla prima recita. Per *L'Illustrazione* sono a Parigi il poeta Romualdo Pantani e il pittore Luigi Bompari, dei quali pubblicheremo le impressioni e i disegni nel prossimo numero che registrerà senza dubbio un altro trionfo dell'autore della *Figlia di Iorio*.

**Gli Emigrati** è il titolo di una commedia del giovane scrittore e poeta genovese Mario Martini, che ha ottenuto pieno successo a Roma al teatro Valle, interpretata egregiamente dalla compagnia Tadi. Il duca Gian Luigi Fieschi è un emigrato dal suo mondo, dalla sua posizione sociale, dalle sue antichissime tradizioni sociali, preso dall'utopia socialista ed umanitaria. Egli ha creato nelle sue terre una cooperativa comunista, ha messo a parte delle sue proprietà i suoi contadini, e per giunta si è unito in libera unione con una paesana. Questa lo tradisce: la cooperativa operaia confalida dando luogo a sanguinosi conflitti tra contadini; il sogno svanisce e il duca Fieschi dopo molte traversie ritorna alle antiche tradizioni della sua famiglia; l'emigrato ritorna nella sua casa e tutto ricomincia per lui, come prima che egli partisse per il regno dell'utopia.

Questa in sommi tratti la commedia, che la critica romana ammira per grandi pregi di forma e di pensiero, e che il pubblico, malgrado l'audacia di certe situazioni e di certi dibattiti, ha applaudito con grande calore.

Un particolare gustoso riferisce Domenico Oliva nel *Giornale d'Italia*: il primo atto, mentre di fuori

la folla canta l'Inno dei lavoratori, si chiude con questa cantata: «Non è nulla, è una marcia funebre». La *Censura* romana insistette con l'autore perché egli levasse la battuta pericolosa: il Martini consentì a patto che fosse sostituita con quest'altra: «Non è nulla, è la marcia Reale». La *Censura* preferì lasciare la prima, che fu applauditissima.

**La Foglia di fico** s'intitola la gaia e leggera commedia in tre atti che Arnaldo Fraccaroli, giornalista infaticabile, ha scritto tra un soggiorno in Grecia e un viaggio in Albania. Gli orrori della guerra non hanno alterato il buon umore del Fraccaroli, nè hanno inaridito la facile vena del suo umorismo.

La commedia, che era stata applaudita a Napoli, ha ritrovato martedì a Milano lo stesso lieto successo. Il pubblico che gravava la vasta sala dell'Olympia non ha sofferto del caldo, distratto com'era dalle battute spiritose e dalle trovate esilaranti di cui l'autore ha infornato senza economia la semplice e breve commedia.

I rapporti tra il titolo e la commedia sono un po' oscuri. Forse la *Foglia di fico* riassume nel pensiero di Fraccaroli le convenienze sociali che la protagonista sopprime con schietta indipendenza, per giungere al suo scopo: matrimonio col giovane che le piace. Questo giovane, Roberto Doriana, sulle prime si preoccupa assai poco della signorina Luciana. È un uomo navigatissimo, ostile al matrimonio per amor delle avventure che il celato consente. Il matrimonio egli giudica eccellente per gli altri, pessimo per sé. Il merito maggiore che gli riconosce è di trasformare il «pesce mitato», le signorine che non lo interessano, in belle e accese signore che possono facilmente essere indotte in peccato mortale pur che si salino le apparenze. Contro questa teoria di Roberto, appresa un po' dalle chiacchiere della società e un po' originando, la signorina Luciana parte in guerra. Ella si prefigge di gustare al gaio Don Giovanni tutti i contrabbandi che può, di avvilupparlo a poco a poco nel fascino della sua ingenuità birichina. Coglie a caso il giorno e l'ora di un appuntamento galante che Roberto dà a una signora; e in quel giorno e in quell'ora gli capita in casa: prima lo infastidisce e lo irrita, poi lo incuriosisce di lei, poi lo accende d'un po' di desiderio, poi lo interviene con la sua grazia astuta e giovanile. La signora attesa capita in quel punto. Luciana se ne burla argutamente; con una malizia barazzina la rende ridicola in faccia a Roberto. E si giova più tardi del risentimento di questa donna per strappare a Roberto la parola d'amore che egli forse non avrebbe mai pensato di dire. E per fare di quello scapolo audace il più tenero dei fidanzati. Questa è la vicenda principale, complicata d'altre minori, assai divertenti.

Dina Galli ed Amerigo Guasti sono interpreti eccellenti di questo lavoro, che esula un poco dal solito repertorio ultra francese con il quale essi, già da molti anni, raccolgono il favore del pubblico. Dina Galli era felicissima di questo successo italiano e si molti accorsi nel suo camerino a congratularsi con lei, chiedeva una commedia per non scusare senza effetto il buon esempio dato dal Fraccaroli; del quale il pubblico romano ha applaudito la settimana scorsa un altro lavoro in un atto, intitolato: *L'interdizione*.

**All'Esposizione di Monaco** (Baviera), la Giuria internazionale ha assegnato la grande medaglia d'oro al pittore Beppe Ciardi ed allo scultore Bassano Danielli; la piccola medaglia d'oro ai pittori Luigi Conconi, Matteo Oliveri, Gian Maria Rustelli, Agostino Bosia, Augusto Ortolani, Pietro Guadagni, Giuseppe Mentessi, Adolfo de Carolis e Baldassare Stella Guido. È così confermata la splendida riuscita della sezione italiana che con 51 medaglie ottenute è alla testa delle undici nazioni che presero parte alla Mostra.

## La garanzia del nome

**"Wood Milne", Special**

impresso su ogni

**Taccu di gomma elastica**

(Cassette)

è la più seria garanzia per avere un prodotto genuinamente inglese di primissima qualità e massima durata colla **MINI-MILNE**.

**Inesletto**

pel nome

**"WOOD**

**MILNE,**

impresso su ogni

**TACCO,**



N. B. La *Censura* prima di farla prima qualità, ha una rinomata di gran lunga superiore di quella loro.

Non trovandoli dal vostro Fornitore rivolgetevi alla Ditta

**WOOD MILNE CO.**  
Via Castella, 1 (rimpetto Piazza Carmine) — **MILANO.**

Per uomo — L. 1.50  
Per donna — L. 1.25  
franco del Regno.

**F.R.A.M.F.E.L.**  
**RICAMIFICIO "FELTRE"**  
**RICAMI-PIZZI-STOFFE RICAMATE**



LE FESTE DI TORINO AGLI AVIATORI REDUCI DALLA LIBIA.



34 aeroplani schierati sul campo di Mirafiori, pronti per il volo.



Gruppo di ufficiali del Battaglione Aviatori ai quali vennero conferite onorificenze.



La Principessa Letizia e il Duca di Genova distribuiscono le onorificenze.

(Fot. N. Fornari).





Scutari. — Salita ai Bardanjoli (fot. ten. L. Lovers).

## Lettere dall'Albania

di GUALTIERO CASTELLINI

VI.

### L'eredità della guerra.

Scutari, giugno.

Ho trovato a Scutari un amico musulmano, che mi va iniziando lentamente alla comprensione della psicologia orientale. Credo che sia l'ammaestramento di cui abbiamo maggiore bisogno per intendere tutte le fasi della lotta balcanica, che si riaccende quando sembra morire, che divampa improvvisamente là dove si credeva assopita.

«Prima di tutto — mi ha detto l'amico, che da buon musulmano veste all'europea, ma porta in capo il *fez*; e da buon albanese ha vissuto quasi sempre a Costantinopoli — prima di tutto debbo dichiararvi ch'io mi sento ben poco musulmano e che vi parlo del nostro modo di agire e di vivere soltanto perché voi possiate studiarci a vostro agio... Hassan — e ha chiamato il suo servo — portate il caffè e chiedete bene quella porta». L'amico, come vedete, rinuncia al suo musulmanesimo, ma non a offrirvi il primo di una serie innumerevole di caffè e a far vigilare bene le stanze dove abitano le donne. «Si parla, per esempio, delle religioni che ci separano come di una degli ostacoli maggiori per la formazione dello stato albanese. È assurdo...» (In materia religiosa l'amico è molto scettico, molto meno tradizionalista che negli altri argomenti). «Noi stessi, albanesi ma musulmani, comprendiamo perfettamente che il capo dello Stato dovrà essere un principe cristiano. Un principe musulmano, troppo legato al Sultano, non ci toglierebbe da uno stato di vassallaggio, e noi mettiamo la nostra coscienza nazionale al disopra delle nostre credenze religiose. Il principe cristiano significherebbe l'indipendenza assoluta per noi. E noi siamo per il principe cristiano. Non arrivo alla conclusione estrema, poiché — sia lodato il cielo — Allah è il mio signore, ma la lascio dire a voi: un principato cristiano finirà lentamente col cristianizzare tutta la regione, come al Nord dove i cristiani sono molti e nazionalisti: la cristianizzazione senza violenza, ma per forza di cose e d'istituzioni. E acquisteremo così una compiuta coesione nazionale.

«Non vi pare?»

«Ma il curioso si è — e bisogna che vi ricordate di questo fatto accanto all'ipotesi che ho fatta or ora sui destini futuri di un'Albania più nazionalista perché cristianizzata — il curioso si è che molti di noi hanno il rudimento di una coscienza nazionale al-

banese perché hanno una religione, dei costumi e una mentalità maolettana, perché sono un frammento di civiltà orientale in mezzo a una penisola che è ormai slava, la Balcania. Se non avessimo avuto questa occasione (e l'abbiamo purtroppo in deboli proporzioni) l'Albania non avrebbe avuto ragione di esistere e poteva — e doveva — essere serba fino allo Skumbi, e greca dallo Skumbi in giù».

Il ragionamento filava perfetto, e sembrava paradossale soltanto perché era logico. Nella terra del paradosso le verità assumono sempre questa forma. Riflettendo, l'Albania nasce — o tenta di nascere — poiché riconosce in sé stessa una consistenza datale dalla sua recente tradizione e dal suo costume musulmano, o — per non esagerare — antislavo; l'Albania ha avuto un eroico periodo medioevale in cui la sua coesione nazionale era cristiana, ma — recentemente — ha avuto le caratteristiche di una regione musulmana: se quelle cristiane avessero prevalso, non c'era ragione per differenziarsi dagli stati greci e slavi. Ma l'Albania stessa vede la sua nuova possibilità di vita soltanto in un

organamento contrario a gran parte della sua tradizione, in un organamento che la assomiglierebbe lentamente agli altri stati balcanici e cristiani.

«Sarà un'evoluzione difficile e lunga — ha ripreso l'amico, scendendo con me verso il giardino — ma da questa evoluzione dipendono le nostre possibilità di vita. Gli albanesi non sono tutti musulmani, lo so, ma le loro abitudini sono orientali piuttosto che slave, anche se si tratta di cristiani. Non vi pare che la nostra situazione sia simbolizzata bene da una lotta di parole che noi duriamo insensibilmente, ogni giorno, con l'europeo? (Vedete, noi ci sentiamo così orientali, che — benché il mare che ci separa sia semplicemente l'Adriatico — chiamiamo *europei* solo voi, e ci escludiamo dal continente). L'europeo che viene qui, per qualsiasi compito della sua vita, ha in bocca una parola: *Aide!* Vuol dire: «In fretta». Lo sapete, l'avete usata voi infinite volte... Ebbene, all'europeo che lo stimola, l'albanese — può essere un vetturino come un impiegato — risponde infallibilmente con una parola turca... La conoscete: *Javosc*, che significa «adagio». E si va avanti, così, fra questo *aide* che stimola e questo *javosc* che si attarda. Il mulo si è che *javosc* è la parola nostra...» E l'amico ha acceso filosoficamente una sigaretta, e ha guardato il buffetto di fumo con voluttà.

«Se non sbaglio, voi mi avete detto d'essere stato a Tripoli. Ci sono andato anch'io, mentre risiedeva alla corte del Sultano, a Costantinopoli. E a Tripoli ho notato che voi europei adoperate con l'arabo un'altra parola, a preferenza del *fisa, fisa* (in fretta, in fretta). Dite di continuo: *barra, barra* (scostati, via). C'è una differenza di gradazione: l'arabo lo allontanate violentemente, per noi vi fermate alle sollecitazioni. E la gradazione dovuta alla diversa latitudine, ma, sostanzialmente, voi lottate contro la lentezza tipica dei vostri confinanti d'oltre mare».

E l'amico mi ha condotto così, tacitamente, fuor del giardino. Il suo atteggiamento era perfettamente tipico: l'albanese rivela il proprio carattere nella unità con cui riconosce e non poter far nulla senza l'aiuto dell'Europa.

«Se verrete un altro giorno da me, e mi permetterete di parlarvi di poesia, vi dirò le parole di Omar Kayyam — il poeta persiano dello scetticismo epicureo e del pessimismo. E la mia guida. Voi vivete nella follia e nella fretta, noi nella calma e nella solitudine. «Non tendete le mani implorando a



Un ferito turco a Scutari (fot. Castellini).



Sul passaggio della Vojussa: Posto di vigilanza albanese di fronte ai turchi.



I cannoni da 149 che i montenegrini tolsero da Scutari.

quella riversa coppa che si chiama cielo, giacché essa si svolge con la stessa impetenza di voi e di me». Della nostra religione che cosa ci rimane quassù? Il fatalismo indolente, non il fanatismo cieco. Bisogna che gli altri ci assorbano. Per vivere, gli albanesi dovranno divenire energici e simili ai loro nemici slavi. Guardate...»

E sull'alto d'un minareto tronco, mi ha additato il muezzin che gridava, si batteva il petto, e chiamava i fedeli. Quasi nessuno si volgeva per via.

E il muezzin cantava al cielo.

Il mattino dopo, quando mi sono recato al campo italiano dove si celebrava la Messa in una tenda all'aperto, fra due plotoni di marinai in armi, con uno squillo di tromba nel momento dell'Elevazione, la religione nostra mi apparve quasi fatta strumento di una diversa preparazione d'animi, resa virile da un diverso concetto del sacrificio — desiderato come uno sforzo eroico, non come un indolente abbandono. Le trombe squillarono ancora: l'ammiraglio Patris passò. In fondo, il barbaglio di luce del lago di Scutari. (Ripensavo a una Messa sul campo di Sciarra-Sciat e a un'altra in riva al mare di Derna, le ultime che avevo visto celebrare fra le armi.)

Non era che un aspetto fittizio della religione nostra, la quale non è meno vana, oggi, dell'altra; non era che un nuovo segno — in fondo — della singolare situazione in cui l'Albania d'oggi vive, fra più razze e più religioni.

La migliore definizione che si può dare di questo paese indefinibile è: Regno dell'equivo-co e del provvisorio. Ragioniamo. Il paese che si è agitato meno durante la lotta balcanica è quello che l'Europa ha subito tutelato e a cui aggiunge territori, mentre li toglie agli altri. Lo Stato sorge con una tradizione e una forza di coesione in gran parte musulmana e aspira a una costituzione e a

una vita di Stato cristiano. Il suo governo risiede a Vallona, dove la coscienza nazionale non è in pochissimi; le Potenze lo occupano, ma non ne escono né i turchi, né i montenegrini e non vi si formano gli albanesi.

In verità questo paese dell'equivoco non ha oggi neppure la veste formale di un Regno. È un insieme di piccole autonomie — come ho già scritto — che si fanno la concorrenza: quella dei montanari intorno a Scutari, quella di Essad Pascià, quella del Governo di Vallona.

E poiché la soppressione di queste piccole larve sporadiche di regno non sarà facile, è forse più pratico il progetto che propone per ora l'istituzione di un Alto Commissario. La costituzione di un Regno non s'improvvisa, in una terra che ebbe fino ad ieri soltanto dei pretendenti, e dei pretendenti da operetta come il principe Ghica che vi si scendeva a Vallona giorni sono dal suo yacht...

L'Albania mostra di avere una troppo debole forza di volontà per esser trasformata, di colpo, in uno Stato. Non bisogna dimenticare che a mezza giornata da Vallona — ho trovato i turchi — e ci stanno tuttora — nella più pacifica coesistenza con la popolazione locale, e che qui a Scutari i montenegrini sono, sì, malvoluti ma servilmente tollerati. Non c'è popolo che si diletta di confessare più ripetutamente dell'albanese la sua impotenza. E la mancanza delle doti fecondatrici — mi si permetta il paragone crudo — non è delle più atte per promettere la vita al popolo di domani.

I nostri degni rappresentanti tutelano in ogni modo le sorti di questa nascente Albania e fanno benissimo: se l'Albania deve sorgere, sorge semplicemente perché le Potenze le vogliono dare una funzione neutrale e negativa, che l'Italia seconda. E bene dunque che l'Italia parli ed agisca come fa. L'Italia anzi ha compiuto una politica illuminata facendo nelle sue scuole di Scutari e di Vallona della politica *albanese*, e non della politica *italiana*, al contrario dell'Austria che

ha sempre fatto della politica *austriaca* e — per di più — confessionale, suscitando continue diffidenze.

In Albania le nostre massime aspirazioni non devono andare oltre l'influenza (intendo parlare di aspirazioni politiche) e l'Italia si è preparata magnificamente il terreno in questo senso. Politicamente è la Potenza più popolare; commercialmente ha saputo aumentare la sua importazione mentre l'Austria l'ha diminuita: le statistiche lo dicono chiaramente.

Ma come si svolgerà domani, da tutti, quest'influenza? Ormai la storia della recente crisi è chiara. Nell'ultimo colpo di testa che l'Austria tentò (dopo aver perduto successivamente nella crisi balcanica la partita del Sangiacato di Novi Bazar che avrebbe impedito la congiunzione serbo-montenegrina; la via di Salonicco; e infine l'azione di meditata vendetta contro la Serbia) si delineava chiara una rivalità sull'Albania del Nord: Scutari.

L'Italia fu pronta a ricordarsi del patto antico e si tenne pronta a scendere a Vallona, per compiere azione parallela all'Austria e per preannunciarsi dal turbamento dell'equilibrio.

La rinuncia di Re Nicola tolse modo all'Austria d'intervenire e tolse la ragione dell'intervento parallelo all'Italia. Bastò il momento di sosta determinato da questa stasi per far riflettere all'Europa (e più precisamente alla Triplice Intesa) che non bisognava abbandonare la tutela dell'Albania alle due potenze adriatiche e a determinare lo sbarco internazionale a Scutari. (Bastò anche, tra parentesi, per far riflettere l'Austria sul pericoloso *ataut* che aveva lasciato nelle nostre mani in un istante di precipitazione: Vallona.)

Questo dal punto di vista internazionale. E — come dicevo — da questo punto di vista le cose sono ormai chiare. Ma c'è anche un punto di vista interno albanese, che, qualche



L'ultimo campo montenegrino sul Tarabosch.



(Fot. Castellazzi).

La messa domenicale al campo italiano.





Sulla Bojana: Ponte di barche costruito dai montenegrini (fot. L. Levina).

volta, bisogna pur considerare. Da questo punto di vista l'occupazione di Scutari non volle dir niente. Come accennavo in una delle prime lettere, Vallona non era sistemata affatto perché mille marinai erano scesi a Scutari. Si continuava più che mai col regime del provvisorio. Si tentava di sistemare parzialmente l'Albania del Nord e si dimenticava l'Albania del Sud; per questo — dicevo — l'Italia era sempre invocata protettrice a Vallona. Contro i montenegrini al Nord si è fatto qualcosa: il 7 di questo mese dovrebbero sgombrare tutti da questa città (chi li allontanerà domani dai territori montani dei Malissori?) ma contro turchi e greci al Sud non si è fatto nulla.

Dal punto di vista interno non si è risolto niente. Sussistono più che mai le due Albanie — quella del Nord dove esiste una certa coscienza nazionale, quella del Sud dove non esiste che in pochissimi e dove l'organizzazione è ancora in mente Dei.

Il perpetuarsi di queste forme di provvisorio non contribuisce ad aumentare il prestigio del povero piccolo Stato. Ci sarebbero pagine e pagine di umorismo da scrivere, se non fosse ingeneroso, non tanto sulla ricerca d'una corona d'Albania — che non è una realtà vicina — quanto sulla vita del Governo Provvisorio, che è una realtà di tutte le ore. Pure, anche l'umorismo avrebbe valore di insegnamento poiché sarebbe una dimostrazione

di debolezza, della debolezza insita di questo paese che vuol arieggiare ormai a Regno e che non ha confini, non ha strade, non ha soldati. Ha soltanto dei Ministri e un ufficio telegrafico per scambiare note diplomatiche con l'estero, o per pregare i giornalisti di telegrafare... affinché le finanze dello Stato siano rimpinguate.

Si potrebbero scrivere pagine d'umorismo intorno a questo paese che ha tre sorta di bandiere nazionali con stelle più o meno puntute a seconda dei protettori che invoca; che scrive e stampa insolenze contro il gioio ottomano e le affranca ancora con i francobolli turchi, che parla di *Besa Skipetara* (il patto d'alleanza albanese) ed ha a capo intorno al governo un bey che non è mai stato né a Elbasan — la capitale designata — né a Scutari — la capitale morale —; che vede alla testa delle sue uniche energiche manifestazioni guerresche i preti cattolici delle tribù settentrionali; che conta i suoi più validi sostenitori — forse i suoi soli cittadini alfabeti e coscienti — negli albanesi che popolano l'Italia da secoli o negli altri pochi che l'Italia ed altri stati hanno educato a Scutari e in alcuni centri della regione.

Ma l'umorismo, ripeto, sarebbe facile e feroce. A me basta che appaia qui come un indizio dell'asserzione che mi preme di mantenere come asserzione capitale. L'Albania, la *Skipetaria* che risorge, è — fisiologicamente

— il paese dell'equivoco, e — attualmente — il regno del provvisorio.

Non si è voluto che Italia e Austria vi si dividessero il compito, e sia. Fatalmente Italia ed Austria vi si divideranno l'influenza, e troveranno qui, fra pochi anni, il loro Schleswig-Holstein, il muro contro cui daranno di cezzo.

Si è voluta l'occupazione internazionale. Ma finora questa è una parola: a Scutari i mille marinai non possono compiere letteralmente nulla fuorché la pulizia e la polizia della città. Come si organizzerà tutto il regno? Quando si allargherà l'occupazione, e con quali truppe?

L'organizzazione internazionale della gendarmeria a Creta e in Macedonia, che pare si voglia ripetere qui, ha fruttato... Creta è la Macedonia. Vale a dire, praticamente, niente: due paesi che in un decennio sono stati annessi alla Grecia e alla Bulgaria.

Quando si sono voluti creare sul serio gli Stati slavi balcanici, non si sono fatti occupare da nessuno. I Russi hanno dovuto sgombrare la Bulgaria. Ma quegli Stati avevano una ragione per nascere e per esistere. I Re che Vi erano mandati potevano esser Re fittizi per qualche anno, ma ora non son più Re da burla; sono Re da corona.

L'Albania ha dinanzi a sé un tale avvenire? Posso augurarli, ma ne dubito forte. Tre ipotesi le si paravano dinanzi. La prima: spartizione fra i greci e i serbi. La seconda: influenza italo-austriaca su un principato debole. La terza: costituzione di un regno vigorosamente autonomo.

Ho il coraggio di dire che la prima sarebbe stata forse la più netta e che gli albanesi si sarebbero lentamente adattati al duplice «giogo» come lo chiamano taluni. La violazione nazionale sarebbe stata relativa, data la relatività della coscienza albanese. Il danno nostro sarebbe stato grave, ma non è a dire che la soluzione d'oggi ci assicuri dalle sorprese.

La seconda non è stata voluta dalla Triplice intesa, ma non è detto che non si sostituisca insensibilmente alla terza, dato che un regno albanese vigorosamente autonomo ha poche probabilità di riuscita.

In ogni modo, per affrontare queste ipotesi e per discuterle d'avvenire — anche prossimo — c'è tempo. Mi preme intanto ripetere (e credo d'averlo detto senza ritardi) che il nuovo Stato sorge dall'equivoco e nel provvisorio.

Così nasce, poiché è internamente debole ed esternamente preannunziato da molte gelosie. Da oggi non comincia la sua pacificazione, ma il compimento del suo destino. Il quale è chiaro: il nuovo Stato albanese ha avuto un batesimo che non lascia luogo a dubbi su un avvenire di crisi.

Si chiama l'eredità della guerra.

GUALTIERO CASTELLINI.



Nelle vie di Scutari: I marinai italiani sfilano davanti la bandiera italiana, indicante la zona di sorveglianza nostra (fot. Molinari).

## I PROBABILI CONFINI DEL NUOVO STATO ALBANESE.



Proprietà artistica-letteraria

ISTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI • NOVARA

La zona segnata in mezza tinta è l'Albania secondo i massimi desiderati che potrà accogliere la Conferenza degli ambasciatori a Londra.



# L'INSEDIAMENTO DEL GENERALE GARIONI.

(Fotografia del soldato Gino Palmieri del Bagnone)



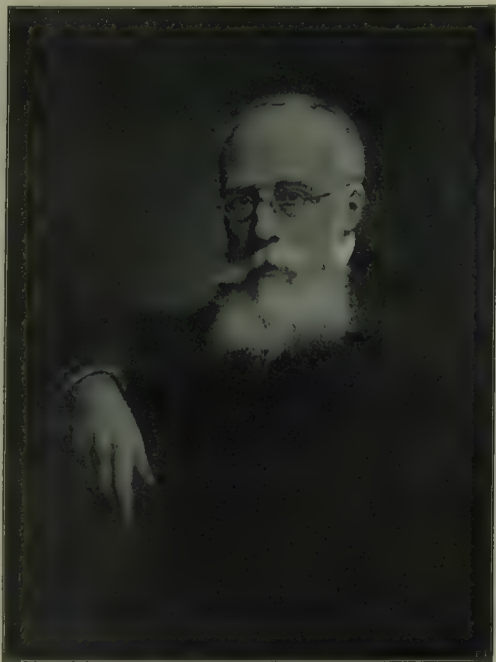
# NUOVO GOVERNATORE DELLA TRIPOLITANIA.

(per Specialisti Parco Fotoelettrico di Tripoli).



CONI AL RICEVIMENTO DEI NOTABILI ARABI.





ARTURO GRAF  
in un ritratto dipinto nel 1913 dal pittore Angelo Enrie.

## GLI ULTIMI VERSI DI ARTURO GRAF.

Fino alla vigilia della morte, Arturo Graf ebbe lo spirito e la vena poetica. Egli morì il 30 maggio. Due giorni dopo è uscito il fascicolo della *Nuova Antologia* che pubblica tre nuove poesie di lui, mettendole al posto d'onore, cioè in testa al fascicolo. Ne riferiamo qui una, e in quest'occasione pubblichiamo un ultimo ritratto del poeta, eseguito, negli ultimi mesi della vita di lui, dal pittore Angelo Enrie.

### PACE!

Qui, dove muto m'ascondo  
Siccome fiera in ispeco,  
Mi giungono, inutil eco,  
L'ultime voci del mondo.

L'ultime voci confuse,  
Pria che mi stenda la mano  
A liberarmi l'arcano  
Poter che in esso m'intruse.

L'ultime confuse voci.  
Preda e ludibrio de' venti:  
Risa, invettive, lamenti,  
Preci vane, urla feroci.

Pace, decrepito mondo!  
A che, in cospetto de' cieli,  
Le stolte gare crudeli,  
L'amaro crucio infecondo?

Decrepito mondo, pace!  
A che, di fronte alla morte,  
Le arti subdole e corte,  
La cupidigia vorace?

Pace! Nel gorgo degli anni  
Tutto sprofonda e disviene,  
Gioje, rammarichi, pene,  
Speranze, timori, inganni.

Pace! Doman fia l'oscena  
Tua storia storia remota:  
Ecco, d'attori è già vota  
L'abominsosa tua scena.

Pace! I tuoi vivi di ieri  
Son oggi polvere e ombra;  
La solitudine in ingombra  
Di ruderi e cimiteri.

E dove infieri Massenzio,  
Dove Sacéntala pianse,  
Dove il Gran Corso s'infranse,  
Regna, equo nome, il silenzio.

ARTURO GRAF.

## Il Pellegrinaggio milanese alle Roncole in onore di Giuseppe Verdi.

Le commemorazioni verdiane si susseguono in tutta Italia nelle più svariate forme. Domenica scorsa, 8 giugno, fu in volta di un simpatico pellegrinaggio giovanile milanese alle Roncole, dove, cento anni sono, Giuseppe Verdi nacque. La gita era stata promossa ed offerta dal Comitato milanese per le onoranze a Verdi; gli invitati appartenevano ad alcuni tra i più importanti istituti di educazione di Milano: il Conservatorio era intervenuto col corpo degli insegnanti quasi al completo e cento allievi; il Consiglio d'amministrazione della Scuola popolare di musica guidava altri cento scolari; poi una squadra dei *Martini*, una squadra del collegio Calchi-Targui, i delegati della *Dante Alighieri*, quelli dell'Associazione goliardica milanese; e, fra tanta gioventù, un gruppetto contegoso e amabile di vecchi e di vecchiette della casa di riposo dei Musicisti.

Il viaggio — accompagnato dalle armonie della banda Municipale di Milano — fu fatto per ferrovia fino a Cremona, e da qui a Polesine Parmense su barconi discendenti il Po. Quindi da Polesine alle Roncole con un treno speciale del tram a vapore. Alla rustica, umile, povera casetta delle Roncole — ora proprietà del marchese Pallavicini, che era a ricevere i visitatori — fu generale la commozione che si rinnovò visitando la chiesetta, dove ancora si vede il vecchio organo dal quale Verdi trasse le prime armonie rivelatrici. Dalle Roncole il pellegrinaggio passò a Busseto, che era tutto in festa; e di là — visitata la Rocca ed il piccolo museo, — assai ben fornito di interessanti ricordi verdiani, — molti andarono alla villa di sant'Agata, tanto cara al maestro, il cui studio fu visitato con venerazione. Il sindaco di Milano, nob. Greppi, espresse ripetutamente agli eredi di Verdi, ed alle personalità di Busseto, l'ammirazione e la gratitudine dei giganti, che prima del tramonto, con altro treno speciale, erano tutti di ritorno a Milano.

Mentre questo pellegrinaggio compivasi, chiudevansi a Firenze le feste centenarie verdiane con una grandiosa manifestazione popolare. Circa le 17 si riunirono nella piazza dell'Indipendenza un centinaio di associazioni di ogni colore politico, e formatesi in corteo percorsero le vie principali della città per recarsi in piazza Santa Croce, già gremita di pubblico. Quivi, appena giunto il corteo, 300 coristi schierati sulla scalinata del glorioso tempio intonarono il coro dei *Lombardi* destando viva commozione tra il popolo.



## Royal Vinolia Vanishing Cream.

Questa crema evanescente rende morbida, ed abbellisce, la pelle più delicata. Svanisce non appena applicata alla faccia od alle mani e perciò, essendo invisibile, si può usare immediatamente prima di uscire di casa, per proteggersi tanto contro il freddo ed i venti invernali, quanto dai raggi cocenti del sole estivo.

VINOLIA CO. LTD.  
London & Paris.

Deposito per l'Italia  
Via A. Saffi 6, MILANO



## IL PELLEGRINAGGIO DI 500 MILANESI ALLA CASA NATIVA DI VERDI ALLE RONCOLE.

Il piroscafo *Leonardo da Vinci* rimorchia i barconi carichi di gitanti sul Po

Il Sindaco di Milano con le autorità.



I gitanti s'imbarcano a Cremona.



Il pellegrinaggio davanti alla casa nativa di Verdi alle Roncole.

(Fot. Truves.)



## Le feste dell'aeronautica militare. La rivista aerea di Mirafiori.

(Vedi incisione a pag. 595).

Della riuscitissima prima rivista aerea di Mirafiori, svoltasi il 3 giugno, fece cenno *Spectator* nel *Corriere* del numero scorso.

Era la prima volta che la nostra bella *Aviazione* veniva passata in rassegna da sei comandanti; erano trenta aeroplani, alianti, i monoplani di fronte alla collina, i biplani di fronte a Torino; ed era la prima volta che in Italia si assisteva ad uno spettacolo così imponente di forze aeree.

La rivista fu una strana bizarreria. Così, il maggiore Douhet, a cavallo, passò in rivista, correndo davanti alle due linee convergenti di aeroplani. Dinanzi ad ogni apparecchio il pilota era sull'attenti e faceva il saluto al suo comandante, mentre passava. Nient'altro; e non poteva esserci di più... nel momento. Ma le macchine non tardarono a sfilarsi, e in tredici minuti, alla distanza di un minuto l'uno dall'altro, lo sciamone degli aeroplani fu tutto sparso pel cielo, non uniti a volo, come il pubblico immaginava, ma ad ampia necessaria distanza fra apparecchio ed apparecchio.

Nel sessanta secondo intervento fra due partenze successive, l'apparecchio primo partito era già lontano un chilometro, mentre il secondo appena si staccava dal suolo. Quando l'ultimo biplano che prese il volo, un minuscolo Henry Farman di tipo unico e graziosissimo, fu in aria, il maggiore Piazza, che salpò per primo, già percorso una quarantina di chilometri almeno. E in questi due capi si aggrava nell'immenso arco del cielo tutto il rosario dei Bleriot, dei Newports, dei Maurice Farman. Il pubblico li contemplava con pupillo aperto, l'anima commossa, li cercava, li trovava, li perdeva, nella lontananza, nel grigio delle nubi, nell'incendio del sole. La loro formazione si modificava con una rapidità prodigiosa, la certi momenti in una piegia dell'orizzonte si potevano abbracciare in uno sguardo solo dieci apparecchi che navigavano ad altezze diverse, a velocità diverse, in direzioni diverse, come se ciascuno andasse ad un suo destino: in certi momenti pareva che tutti fossero scomparsi. Le discese cominciarono regolariissime, col cadere della sera.

Prima che i trenta apparecchi si allassero a volo aveva avuto luogo — preceduto da vibrante, breve, felice discorso del maggiore Douhet — la distribuzione delle ricompense (ordine militare di Savoia, medaglie d'argento e di bronzo al valore ed encomi solenni) ai valorosi aviatori distinguendosi in Libia, cui furono consegnate per mano del duca di Salaparuta e del Duca di Genova.

### Un volo del Re sul dirigibile "P4".

La mattina del 4 giugno il Re, accompagnato dal generale Brusati, dal generale Piacentini e dal maggiore di San Marzano, arrivò alle 7,30 al cantiere di Vigna di Valle, ricevuto dal direttore della stabilimento, maggiore Petrucci, dal colonnello Motta e da tutti gli altri ufficiali del cantiere.

Dopo una visita a questo il Re, il generale Brusati ed il maggiore Petrucci si imbarcarono sul "P4" al comando del capitano Scelsi. Il dirigibile salì ad una quota di 400 metri passando su Anguillara, Trevignano e Bracciano, su cui fece evoluzioni. Il dirigibile discese dopo circa tre quarti d'ora di navigazione, durante la quale il Re mostrò il più vivo interesse e la più grande soddisfazione.

Subito dopo, il dirigibile, in una seconda ascesa (diretto dal cap. Scelsi, cap. Fastine e meccanico Laghi) con a bordo il gen. Piacentini ed il maggiore Di San Marzano, fece evoluzioni sul bersaglio nelle vicinanze del cantiere su cui lanciò vari

tipi di proiettili studiati dagli ufficiali della sezione d'artiglieria presso lo stabilimento di esperienze e costruzioni aeronautiche in Roma.

Il Re assisté ai tre compiacimenti dei brillanti risultati dei cespugli numerosi fotografici, quindi, accompagnato da tutti gli ufficiali e salutato con gli onori militari, lasciò il cantiere di Vigna di Valle verso le ore 10.

## Il Gran Senusso in Cirenaica.

(Vedi incisione a pagina 589).

Il generale Salsa a Derna. Una nuova ferrovia.

Le notizie dalla Cirenaica affermano che il Gran Senusso, Sidi Ahmed el Sicerfi, avrebbe assistito in persona alla resistenza contro la colonna Mambréti a Sidi-el-Garba. Ora però tanto egli che Aziz Ali che avrebbero iniziato pratiche per venire a trattative con le autorità italiane. Il Gran Senusso è accampato ora al Sud di Ettang, attorniato da un 3000 beduini, di cui soli 3000 arabi. Il Gran Senusso ha scritto al generale Briccola, al generale Tassoni e al generale Salsa. A quest'ultimo, anzi, il Gran Senusso ha inviato Salek bu Mahmud, capo di una tribù di Mansur, che fa parte della potente tribù degli Abidat, che dispone, in caso di appello, dagli 8000 ai 10000 facili distribuiti sul territorio che si estende da Derna, Bomba, Tobruk e Ghum. Salek bu Mahmud è rimasto a Derna durante tre giorni, ed è riportato latore di una lettera del tenente generale Tommaso Salsa diretta a Sidi Ahmed el Sicerfi El Senusso. L'informazione veramente superiore, vuole ad ogni costo rimanere in buoni rapporti col nostro paese.

Un altro vantaggio del Gran Senusso è che il generale Tassoni a Chegab furono attaccati da alcune centinaia di armati con artiglieria che si tenne a grande distanza. Il nemico venne respinto e gli fu distrutta la giorra stessa del suo arrivo.

«Sono lieto e fiero di riprendere il comando della divisione di Derna le cui truppe, anche pochi giorni fa, hanno scritto una bella pagina del valore italiano. Il mio pensiero e il mio cuore si volgono commossi ed ammirati ai valorosi compagni nostri che hanno dato la vita per la Patria e per il Re.

«Ecco l'ordine del giorno che il generale Salsa fece distribuire il giorno stesso del suo arrivo.

«Ufficiali, sottufficiali, caporali e soldati! Sicuro di poter contare interamente su di voi, vi porgo il fraterno saluto.

Il comandante della Divisione:

Ten. gen. TOMMASO SALSAP.

La ferrovia Bengasi-Benina, condotta a termine la sera del 31 agosto, ha iniziato il 1° giugno il suo funzionamento. Si tratta per ora di una modesta linea Decauville, la prima che valichi la vecchia barriera dei forti. Sono oltre venti chilometri di binario ferroviario imposti in una tratta molto dura terreno, sotto la direzione del tenente Ferrara del genio, impiegando 350 persone e compiendo il viaggio in 12 ore. Il primo treno, diretto da Bengasi, la linea tocca Sidi Hussein, la ridotta Luaci, il fortino Leti e guadagna la salita di Benina insinuandosi nell'odi che sbocca sulla diritta di quella località dopo aver valicato anche un minuscolo ponticello. Il tragitto, col'unile macchina a 25 cavalli, si effettua in un'ora e mezzo: per adesso sono stabilite due sole corriere giornaliere d'andata e ritorno, una al mattino e l'altra nel pomeriggio.

### Gli Italiani prigionieri in Btangi.

I soldati italiani caduti prigionieri dei beduini il giorno 16 maggio si trovano ad Ettang; sono 25 cacciatori: uno solo è ufficiale, il tenente Amedeo Virgilio, aiutante maggiore dell'1° fanteria. Gli altri sono tutti semplici soldati. Essi sono sottoposti a buon trattamento ed è permesso loro di comunicare con i comandi di Derna.

### Il gen. Garioni a Tripoli.

Partito da Napoli il 28 maggio, arrivò a Tripoli il 31 maggio sulla corazzata *Vittorio Veneto*, il nuovo governatore tenente generale Garioni; il quale sbarcò soltanto la mattina del 1° giugno.

Il gen. Garioni passò in rivista la compagnia d'onore dell'82° fanteria con la bandiera, con le truppe schierate, dietro le quali si addensava grande folla, al recò in automobile al Castello, dove ricevette il gen. Ragni. I due generali si scambiarono saluti cordialissimi. Fu quindi offerto un vermouth d'onore. Nel pomeriggio, per celebrare la ricorrenza dello Statuto, vi fu una grande festa illuminazione. La mattina del 2 giugno avvenne in forma solenne la partenza del generale Ragni da Tripoli per l'Italia.

### La radiotelegrafia tra Ghadames e Tripoli.

Il 4 giugno è arrivato a Tripoli il primo radiotelegramma da Ghadames. In esso il tenente Bonamico dice di essere arrivato sulla sua carovana in ottime condizioni e di avere impiantato nella stazione radiotelegrafica che comunica con Tripoli per la stazione intermedia di Nalut.

## Uomini e cose del giorno.

Con un ritratto autentico del Gran Senusso comincia questo numero. Esso fu eseguito dal vero dal fotografo *Alfred* *Edmond*, dell'*Illustration*, l'unico artista che si trovò sul campo nemico in Cirenaica. Altre incisioni illustrano le feste che sono state fatte all'Asmara ai valorosi battaglioni Eritrei; l'insediamento del Gran Senusso a Derna; il Tenente come nuovo governatore generale sostituito al generale Ragni; la ben riuscita escursione del Re in Cirenaica; il generale Vialti alla guida del 1° e la prima rivista di aviatori; la promozione degli aviatori reduci dalla Libia, avvenimenti svoltisi a Tripoli; l'arrivo del generale Salsa a Derna; l'Alto Comando dell'esercito di Mirafiori, presso Torino. Le incisioni originali ed anche una carta speciale Guastieri Castellini, continuando la serie dei suoi articoli di impressioni da vero... Il ciclo di feste Verdiane che caratterizza il 1913 è qui segnalato dal Pellegrinaggio Milanese alle Roncole. In fine l'arte e la letteratura hanno l'omaggio del ritratto della bella signora Ida Roland, che ha rappresentato con così grande successo la *Cena delle beffe* di Sen Beati a Vienna; e del ritratto di Giuseppe Prezzolini, il cui volume *La Francia e i Francesi nel secolo XX* è ora uno dei più brillanti successi letterari.

A tutte queste incisioni illustranti le varie pagine del presente numero, va aggiunta la pagina degli *Uomini e cose del giorno*, che è una vera e propria prima loge e la personalità molto in vista del mondo politico ungherese — cioè, il dottor Lucacs, che dopo aver durato qualche tempo come presidente del ministro di Ungheria combattuto vivamente dall'opposizione democratica, ha dovuto fuggire col dimettersi essendo stato riconosciuto provato dal tribunale di Budapest. Un'altra pagina, già formulata dal deputato Desy, di essersi, cioè, fatto dare un quarto milione di corone da Banche da lui favorite a scapito dell'Ereio, e di avere versato quel denaro nella cassa del proprio partito per valersene nella lotta elettorale contro l'opposizione. Accanto al Lucacs è il conte Tizza, che ha tenuto così fieramente sin qui la presidenza della Camera contro l'opposizione, sopportando attentati personali, resistendo ad ogni genere di violenza, ed ora è chiamato a comporre come primo ministro il nuovo ministero di Ungheria, con la sua proposta molto conciliante. Viene terzo il deputato Hedwary, che nella seduta del 6 giugno della Camera ha dato il suo voto per la nomina del ministro al dimissionario ministro Lucacs e fu affrontato a scabellato dal comandante della gendarmaria parlamentare. Seguono, personaggi di tutta attualità, il presidente reale dranciano, il re Filippo d'Orléans (che fu in questi giorni a Lugano ed a Milano, e s'è imbarcato ieri a Genova per la Svizzera), il re di Serbia, il re di Romania Dorotea d'Austria, la quale ha promesso davanti al tribunale di Bruxelles causa di separazione contro il marito, vivente da lei quasi sempre lontano in compagnia di questa o di quella dama: sembra però che l'infelicità del loro matrimonio non sia del tutto imputabile al duca essendosi regioni per le quali il re di Romania si trovasse fin da fanciulla in condizioni tali di salute da non potere far felice il proprio consorte: essa ha 46 anni, egli ne ha 44, si sposarono nel 1896 a Vienna.

Si è parlato molto in questi giorni della candidatura del Duca Guglielmo d'Urac al trono principesco di Albania. Questo duca, della famiglia dei conti di Wurtemberg, ha 49 anni, è sposato dal 1892 alla bavarese duchessa Amelia, ed ha per ottenere il trono d'Albania le simpatie dell'Austria e della Germania; ma l'Italia ha dichiarato che non ne approverebbe la scelta. Il Duca di Epso ha dato luogo quest'anno a straordinari episodi, e cioè, alla squalifica (non più avvenuta dal 1891) in un processo per *raggismo* essendosi constatato che il finitimo aveva dolentemente forata la linea a danno del competitor *Abeyour*; poi la drammatica scena della suffragista militante Emma Davis, una donna di molto note combattenti del femminismo britannico, battuta sul campo di Epso contro il cavallo del re, *Ammer*, e per la quale, come si è visto, era dovuto vincere: il cavallo la travolse, e riportò tali ferite, che ne è morta il giorno 8, ed ora è pianta come martire della causa suffragista da tutte le corti, e che se ne è fatto un caso, perché renda loro giustizia... Ecco, in fine, il presidente francese Poincaré, intervenuto, fra i ministri della marina e della guerra alle grandi manovre navali del Mediterraneo, a fare una visita a Tolone; egli all'immane banchetto ha pronunciato un discorso nel quale dimostra la necessità per la Francia d'essere forte per potere esercitare l'azione sua conciliante nel mondo. Le manovre navali francesi sono oramai finite, e sono state chiuse con un altro triste accidente: l'esplosione di una mina, che uccise di un marinaio e due altri marinai feriti.

Una bottiglia di acqua **FUGGI** bevuta a digiuno  
conservava l'organismo dalla  
**RENELLA**  
Provenienza Elettiva per la vendita A. Birindelli - Roma.



**BERLE'S**  
**VENUS**  
**ROSE**  
**VIOLETTE**  
**CELESTE**  
**AMBERGINS**  
**GRAND PARFUM**  
**CYCLAMEN, ecc.**

ZATOGA RIUMI  
A. BERLELLI & C. MILANO

## UOMINI E COSE DEL GIORNO



Ladislao Lucacs,  
già presidente del consiglio dei ministri.



Conte Stefano Tisza,  
incaricato di formare il nuovo ministero.

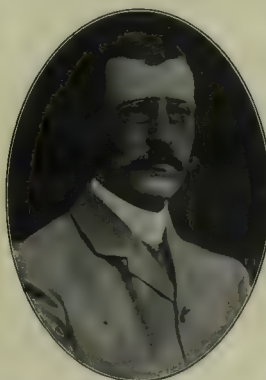


Il deputato Khuen-Hedervary,  
sciabolato e ferito in piena seduta.

— — — — — La crisi nel ministero ungherese — — — — —



Il duca Luigi Filippo d'Orleans, di cui si parla a proposito di causa per separazione intentatagli dalla moglie.



Il duca Guglielmo D'Urach,  
candidato al trono d'Albania.



La duchessa Maria Dorotea, moglie del Duca  
d'Orleans e nipote dell'Imperatore d'Austria.



Il tragico Derby di Epsom. - La suffragetta Davison ferma il cavallo  
del Re, ne è travolta e muore per le ferite riportate nella caduta.



Poincaré alla rivista navale di Tolone; vicino al presidente, da sinistra a de-  
stra, Ebienne, min. della guerra e Pierre Baudin, min. della marina (Trampus).



## IL BILANCIO DI UNA DEMOCRAZIA! (a proposito del nuovissimo libro di Prezzolini)



Giuseppe Prezzolini.

Studiando nel suo nuovo libro *la Francia e i Francesi* di questo inizio di secolo, Giuseppe Prezzolini non ha inteso fare e non ha fatto soltanto opera di acuto e diligente fisiologo di una civiltà a cui noi siamo legati da tanti vincoli di razza, di cultura e di interessi: ha inteso anche, tracciando il quadro degli errori in cui è caduta una nazione vicina, aprire gli occhi al suo paese ed evitargli il possibile di rifare per proprio conto quelle dolorose esperienze.

Non so se questo intendimento pratico non sia una nobile illusione. Il monotono ripetersi, a distanza di secoli o di decenni, degli uguali errori ci indurrebbe a credere che quell'ufficio di maestro della vita che Cicerone attribuisce alla storia non possa essere ormai considerato che come una bella ed inconscia frase retorica. Vi sono evoluzioni, crisi ed esperienze che sembrano fatali all'organismo sociale come certe malattie sono indeprecabili dello svolgimento dell'organismo umano. Comunque è certo che chi si preoccupa dell'avvenire della nostra patria non potrebbe scegliere campo di studio più interessante e più prolifico del campo francese.

«La Francia, scrive il Prezzolini, è un paese di esperienze sociali a profitto del mondo.» Ed è espressione perfettamente legittima. Quella mobilità di ingegno, e agilità nervosa, e foga ardente che da secoli e secoli sono caratteristiche della razza francese, ne fanno una nazione d'avanguardia. Coloro che seguono con passo più riposato hanno tutto l'interesse a studiare il cammino, massimo è per noi, più vicini per natura etnica e fisica.

Il quadro che il Prezzolini traccia della Francia comprende l'ultimo decennio: è l'analisi della Francia quale è uscita dall'affare Dreyfus. In quest'analisi il Prezzolini è stato preceduto da un artista. L'oramai famoso romanzo di Romain Rolland *Jean Christophe* ha rappresentato in forma artistica quel mondo che il Prezzolini studia come sociologo, ed il Prezzolini non si stanca di ricordarlo e di attingervi colori ed esempi: ma pur non dicendo cose nuove il Prezzolini ha fatto della vita francese contemporanea osservata nei suoi vari aspetti morali, sociali, intellettuali ed artistici, una sintesi rapida, equilibrata, armonica di eccellente evidenza e l'ha condotta con una scrupolosa esattezza di riferimenti, con una assoluta serenità di giudizio, con l'occhio freddo di uno studioso di fenomeni umani e non con la passione tendenziosa di un partigiano. Apertamente democratico, non ha temuto di spostare a nudo gli errori e le colpe e le vergogne di una democrazia verso cui i democratici di tutto il mondo, ed in special modo i nostri, guardano come ad un feroce; ha voluto mostrare a quali pericoli e scosse sociali possano condurre tentativi di «democrazia astratta ed

immatura» quali quelli che furono operati in Francia, e quanta energia vi occorra poi per porvi riparo.

Queste tentative di democrazia astratta ed immatura si può definire apertamente un fallimento ideale. Sono le fasi di questo fallimento che il Prezzolini ha studiate ed esposte con una lucidezza che può parere spietata e che non è che giusta ed opportuna. Sgombrato il campo dal pregiudizio volgare di coloro che nella Francia non vedono che la nazione del lieto vivere e in Parigi un centro di piacere, messi in luce la Francia seria ed onesta che lavora e produce, il Prezzolini si chiede quale sia in Francia la classe dominante, e dimostra che essa è la piccola borghesia: la piccola borghesia laboriosa, pratica ed economica che ha per ideale l'ascesa lenta ed onesta ottenuta col risparmio e con la volontà assidua e tenace. È al predominio di questa classe che sono dovuti i fenomeni più tipici del moderno assetto sociale francese: l'accumularsi dell'oro nelle casse di risparmio e la decrescenza della natalità. I tre miliardi che ogni anno le piccole borse depongono nelle casse, mettono a disposizione delle banche una tale quantità di denaro che ne è nato il maggior commercio francese, il commercio dell'oro. Ma il piccolo capitalista francese vuol impiegare il suo risparmio in modo sicuro, senza troppi rischi: quindi invece di investire il denaro in imprese industriali, come avviene in Inghilterra e soprattutto in Germania, gli istituti di credito francesi si sono dati alle emissioni di prestiti; sono divenuti i banchieri delle nazioni. In questo lucroso commercio l'alta banca ebraica e protestante ha lottato con la finanza cattolica; procurando nel 1882 il fallimento dell'*Union Générale* che raccoglieva il denaro cattolico, si è resa arbitra e donna del mercato finanziario, e non solo di esso: si è fatta signora del paese; «Nessuna potenza è in grado di rovesciarla; essa è il vero governo della Francia; le sue relazioni estere dirigono la politica estera, le sue necessità interne dirigono la politica interna».

Il risparmio economico con cui la piccola borghesia cerca di assicurarsi una vita al riparo da colpi di fortuna è stato ottenuto col risparmio delle nascite, con la volontaria scarsa procreazione. Il diminuire della natalità non è il riflesso di una vita di piaceri, non proviene dalla leggerezza o dal disordine sessuale: è dovuto alla prudenza, allo spirito di previsione e di calcolo, alla coltura, alla razionalità, all'amore della famiglia, all'onore della terra. Può condurre al suicidio della razza, ma finché non traspaia può innalzare il livello del paese. Riesca o fallisca, è il tentativo di dominio e di progresso umano più ardito che sia mai stato tentato, e probabilmente tutte le altre nazioni si troveranno un giorno a dover scegliere un uguale problema.

Dall'analisi della vita privata, il Prezzolini passa a quella della vita pubblica e ne considera le massime manifestazioni: la stampa, il Parlamento, la politica.

Il quadro non è lieto. Per cominciare dal giornalismo, è il trionfo della mancanza di carattere e di ideali. Il giornalismo d'idee e di partito è morto, o almeno relegato nei giornali meno diffusi:

il giornalismo è divenuto «fine a se stesso. È lui partito, lui governo. I suoi fini sono i fini della sua azienda». I giornali veramente diffusi sono i giornali senza partito: la storia aneddotica della fondazione dei quattro maggiori giornali parigini ne è una prova. Non basta: i grandi giornali sono al servizio dell'alta banca. L'alta banca se ne serve per i suoi affari, per lanciare i prestiti e le azioni, ed esercita una censura su qualunque notizia possa nuocere ai suoi interessi. Persino la lotta fra due giornali socialisti: *La Petite République* e il *Petit Sou* non fu una guerra di due idee, ma di due finanze.

L'affarismo che è il carattere del grande giornalismo è pur la nota distintiva del Parlamento. Lo Stato rappresenta per la classe media francese un fornitore di impieghi: i deputati sono gli uomini d'affari dei loro elettori: il Parlamento è un organismo al servizio delle società industriali e bancarie. Capi partito, capi gruppo, ministri, ex ministri, sono amministratori, aperti o larvati, delle maggiori società finanziarie, commerciali, industriali della Francia: «i pezzi grossi hanno capito benissimo che la repubblica parlamentare è il regime modello, il regime paravento per eccellenza per fare i loro affari».

A questo carattere affaristico è ispirata la politica estera. Mentre la Germania pensa ad esportare merci, la Francia è tutta dominata dalla preoccupazione di esportare a buone condizioni e di salvare i capitali. L'alleanza franco-russa non ha avuto altra base: la Francia ha collocato in Russia l'enorme somma di diciotto miliardi. La questione del Marocco che per poco non trasse la Francia ad una guerra con la Germania è il riflesso di una guerra finanziaria fra la Francia ricca e la Germania meno ricca e bisognosa dell'oro francese. L'ostilità della Francia contro l'Italia durante la guerra libica fu dovuta in massima parte all'interesse bancario francese di sostenere la Turchia in cui ha impiegato tre miliardi.

L'esame della politica estera trae il Prezzolini a studiare la storia coloniale francese:



## FARINA ALIMENTARE "ERBA,"

la migliore e la più economica delle Farine lattiche: alimento completo di alto valore nutritivo, facilmente digeribile e di sapore assai gradevole.

Premiato con speciale **GRAN PREMIO** all'Esposizione Internazionale di Torino 1911

L'invio gratuito di una scatola di campione viene fatto dietro domanda (anche

senza semplice biglietto di visita) colle iniziali P. A. alla nostra Direzione.

CARLO ERBA - MILANO.

<sup>1</sup> Dalla *Stampa* di Torino.

<sup>2</sup> Giuseppe Prezzolini, *La Francia e i Francesi nel secolo XX*, — Fratelli Treves, I. 5.

«la più vasta collezione di errori da evitare», dall'errore di aver dato ai negri della Guadalupa i diritti civili dei cittadini francesi, a quello ostoso di fare dell'Algeria un feudo della Massoneria, e in fondo ad essa traspare ad ogni passo lo sfruttamento bancario.

Anche più interessanti sono i capitoli che il Prezzolini dedica alla politica interna. Il Prezzolini è pieno di ammirazione per l'opera compiuta dalla democrazia francese con la separazione dello Stato dalla Chiesa, opera che gli pare come l'ultima e la più moderata. Questa separazione che sarebbe avvenuta fatalmente più tardi, fu anticipata dall'affare Dreyfus. «L'affare» dice il Prezzolini, non aveva in sé nulla che si prestasse all'anticlericalismo; Waldeck Rousseau e Jaurès ne fecero una caputela anticlericale. «La democrazia francese spinta in quel tempo da un ribollimento sindacale e socialista, verso una strada di riforme sociali e di lotta contro il capitalismo, riuscì a persuadere la massa che bisognava rimandare tutte le riforme sociali a più tardi, quando si sarebbe disfatta la reazione clericale e liberato lo Stato da ogni influsso religioso».

Ma se pel partito radicale, l'anticlericalismo non fu che il mezzo di deludere con un diversivo le urgenze sindacali, la separazione ebbe effetti reali: mettendo i cattolici di fronte al problema dell'esistenza non più assicurata dal governo e della vocazione, li ricondusse alla realtà della loro diminuita importanza e quantità: «La Francia non è più un paese cattolico». La separazione ha generato la discesa nelle braccia dei reattori: ha identificato la sua causa con quella della nazione. Ma il Prezzolini non si nasconde che la democrazia riducendo la Francia ad uno Stato laico ed ateo, non ha potuto sostituire alla religione alcun'altra forza ideale: «Panteismo, naturalismo, ateismo, magia scientifica, misticismo tolstoianno e misticismo civico, avanzati di repubblicanesimo poetico del '48 e di giacobinismo secco dell'89 sono mescolati ad offerri al popolo francese per rimpiazzare la dottrina della Chiesa». Si capisce che il miscuglio non abbia avuto fortuna, come non ha avuto fortuna «l'equivoco dell'imparzialità e dell'obiettività dell'educazione malamente storica...». La scuola laica, in questo senso, è un fallimento ideale e reale». Riferendosi alla famosa fra del ministro Viviani, il Prezzolini conclude: «La borghesia francese ha spento i lumi del cielo, ma non li ha accesi in nessun altro posto. Tenebra è la sua scuola, tenebra la sua famiglia, tenebra la sua fisionomia». Finite le riserve ideali, è fatalmente indotta a buttarsi nel godimento e nell'edonismo.

E il Prezzolini nell'ultima parte studia il meccanismo della rivoluzione che ha condotto a questo risultato: la rivoluzione dreyfusiana; e giunge a dimostrare che in fondo essa fu una rivoluzione per impedire un mutamento sociale, una «rivoluzione conservatrice». La borghesia bancaria dirigendo le masse sindacali contro la Chiesa, riuscì a stornare i loro colpi ed a conservare i propri privilegi. È spiegazione troppo mescolata. Può darsi che il fatto conclusivo è ineccepibile: «la lotta contro la Chiesa, soprattutto sul terreno eco-

nomico, non rappresenta che l'ultimo episodio d'una conquista del capitale francese da parte di gruppi bancari dove ebrei, protestanti e liberali dominano in modo da evitare il pericolo di un altro tentativo sul tipo di quello Bontoux (Banca cattolica)».

L'analisi che il Prezzolini fa delle forze e degli uomini della rivoluzione dreyfusiana è dotta, minuta, stringente. Nella *Ligue des Droits de l'homme et du citoyen* vediamo rivivere il giacobinismo ingenuo e feroce, assurdo e dogmatico per il quale il libero pensiero diventa la libertà di non pensare; nelle Università popolari vediamo il fallito tentativo di conciliare il proletariato intellettuale e quello operaio; nella applicazione delle idee democratiche all'insegnamento superiore, a cui si dette la Sorbona, l'aberrazione per cui «la democrazia viene intesa come odio dell'aristocrazia intellettuale e delle personalità».

Il Prezzolini illustra minutamente tutti i provvedimenti della politica settaria e del Udrismo astratto hanno recato alla scuola francese: «abbassamento della cultura, disprezzo della cultura non interessata, adulazione del popolo e delle classi inferiori»; la scuola diventò un fomite di disordine intellettuale e di anarchia pratica; un ex-socialista, Millerand, divenuto ministro della guerra, dove un giorno dire ad un giornalista straniero che non era più possibile andare innanzi con il dualismo esistente fra scuola ed esercito: «l'esercito riceveva gente anarcizzata dalla scuola, dove tutto era messo in discussione, e avrebbe dovuto renderla disciplinata ed obbediente».

Ma ciò non basta: la democrazia, non osando sopprimere l'esercito, l'aveva per intanto «democratizzato». La storia di questa democratizzazione è terribilmente istruttiva. Il dualismo esistente fra scuola ed esercito e pacifica sostituit quello dell'antico uomo di guerra. La disgregazione fu spaventosa: non ci fu più nell'esercito che una sola cosa che prosperasse: lo sfruttamento industriale dei provveditori dello Stato, protetti dagli uomini politici.

Il colpo di scena di Agadir, la rude minaccia tedesca svegliò la democrazia francese dalle sue astrazioni ideologiche e la ricondusse sul terreno della realtà. Bisognò da ogni parte correre ai ripari dell'opera disastrosa di disgregazione compiuta per dieci anni: la Germania con quella minaccia reale alla Francia il più grande servizio possibile. Il crollo si sollevò saliti al potere darsi all'opera di reazione e di restaurazione conservatrice: a Briand nella politica interna, a Millerand nella politica militare. Il Governo repubblicano processava i maestri elementari per quell'opera di antimilitarismo a cui esso stesso li aveva invitati; Millerand ristabilendo la disciplina diveniva l'idolo dei conservatori. Dal 1911 in poi in tutti i campi rinascere la preoccupazione di ristabilire una disciplina sociale: dopo il bacinale dell'anarchia ideale e pratica, la democrazia si è accorta che i cardinali dello Stato sono l'ordine e la disciplina.

Gli errori ed i danni di questa «cattiva democrazia» inducono il Prezzolini ad una simpatia verso quelle minoranze intellettuali che all'anarchia democratica ed ai suoi assurdi di

astrazione si sono opposte; siano esse il sindacalismo del Sorel o il misticismo dei Maurras. E questa unione degli intellettuali più vari per temperamento, sindacalisti, monarchici, difensori del gusto francese e dell'insegnamento umanistico, di fronte al vuoto ideale della democrazia, fornisce all'autore lo spunto della conclusione.

L'intellettuale «deluso, ferito, compresso dalla sua stessa creatura. «Con un atto di fiducia immensa nella bontà fondamentale dell'uomo, nelle virtù sanitarie della natura, negli equilibri della civiltà, si è lasciato, dopo ogni crisi, nella potenza espansiva delle idee, nella potenza dell'istruzione, l'intellettuale sfasciò il vecchio ordine del mondo» e fece libero l'uomo; ma questo uomo che l'intellettuale voleva guidare per un cammino di luce, si è sottratto alla sua azione e si è dato a servire un altro signore: il denaro: tutto il secolo è una lotta fra lo spirito e il denaro, fra il filosofo e il banchiere, fra lo scrittore e l'uomo di affari, fra l'artista e il finanziere; fra la giustizia dell'intelligenza e della logica e l'interesse del capitale». Il regime democratico francese, tipo rappresentativo di anticipazione evolutiva, potrebbe dunque definirsi «un generoso errore dell'intelligenza, un'illusione impressa». Ma è l'intellettuale francese compressa dall'egemonia del denaro, condannata alla lotta per l'uscita dalle miserie del secolo, quella che salverà la Francia e il suo nome».

Tale a grandi tratti la tesi del libro del Prezzolini, libro così illuminato, sereno, eloquente per documenti e persuasivo per conclusioni, che non se ne può abbastanza raccomandare la lettura agli italiani, nella speranza abbia a tenerli lontani dalla «democrazia astratta ed immatura» che così cara è costata alla sorella latina.

ENRICO THOVEZ.

**Schiller in Italia.** Lavinia Mazzucchetti, una colta signorina milanese da poco laureata all'Accademia Scientifica e Letteraria, ha voluto adattare e lustrare in questa forma le impronte lasciate dall'arte schilleriana nella letteratura del primo romanticismo italiano, derivato in parte dalla Germania. Il saggio si sofferma soprattutto a indagare i rapporti non sempre chiari, ma sempre interessantissimi, che intercedono fra il teatro di Federico Schiller e quello di Vittorio Manzoni, cercando di mostrare come l'autore di *Cerimagnolo* si sia ispirato, molto più che non a Goethe, al secondo discepolo germanico di Shakespeare, all'autore di *Vittoria e Corrado*, *l'Ortello*, *Il teatro dei tragi comici*, dal Pellico al Niccolini, è studiato molto più rapidamente. La prima metà del volume ricomincia affermandosi della fama di Schiller dall'epoca dell'ignoranza e degli equivoci in fatto di letteratura ultramontana, attraverso le polemiche e le censure, e termina con il nuovo campione letterario venuto a gara assalto ed esaltato, fino all'unanime consenso d'ammirazione raggiunto intorno al 1850. Qualche troppo vivace giudizio dell'autrice si perdona facilmente, e riesce anzi simpatico, se si pensa alla sua giovanissima età; tutta l'opera è percorsa da un impeto non consueto in libri di questo genere, e nell'insieme l'ampio e diligente studio è l'espressione indiretta di una ammirazione non critica, ma fervida per l'uomo, per il poeta, per il ceto tedesco, che esercitò un così nobile influsso sugli spiriti liberi della nostra letteratura alla vigilia del Risorgimento.

trante, a molte persone insopportabile. Ambedue questi inconvenienti sono causati da certi componenti del catrame greggio, i quali sono stati eliminati nella preparazione del Pixavon, mediante un processo speciale, bre-

vettato, di modo che nel Pixavon abbiamo la pura azione del catrame, concentrata, ciò che spiega anche i successi sorprendenti ottenuti. Si deve notare che il Pixavon è l'unico preparato al catrame, inodore ed incolore, per l'igiene della testa, il quale provenga dal catrame delle confezioni officinali, quindi dal solo catrame terapeutico prezioso, e che all'interno del Pixavon non esiste attualmente nessun sapone, che abbia la piena azione del catrame, pur essendo esente dalle azioni secondarie spiacevoli del catrame greggio (cattivo odore ed azione irritante). Il prezzo è di L. 3.— per bottiglino sufficiente per dei mesi. Si vende in tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

I lavaggi al Pixavon vengono praticati in tutti i saloni da toletta per signore e signori.

## La regolare e razionale pulizia della cute capillare

è, senza alcun dubbio, il migliore e più naturale sistema per mantenere bella e vigorosa la capigliatura.

Adoperando per i lavaggi della testa il preparato al catrame «Pixavon», si aggiunge al potere detergente, anche l'azione eccitante sul cuoio capelluto e quindi sulla crescita dei capelli, azione specifica del catrame, come è noto da tempi immemorabili. I lavaggi dei capelli al catrame sarebbero diventati già da lungo tempo di uso comune, se il catrame greggio, quale fu adoperato finora sotto forma di sapone, liquidi, solidi, non avesse due azioni secondarie spiacevoli: in primo luogo l'azione irritante, secondariamente l'odore pene-





## PENSIONE SPERANZA

di ALBERTO BOCCARDI

II.

(Continuazione, a fine, vedi numero precedente).

Senonchè il signor Filippo pareva intestardito a ribattere su quel chiodo. Nonostante gli occhiacci di basilisco, che lo Zanon gli faceva ad ogni sua nuova sortita, egli non lasciava più trascorrere un giorno senza tornare alla solita antifona. E, ormai, preso l'aire, rincorava di continuo la dose, non peritandosi di toccare anche certi argomenti sui quali lo Zanon (l'aveva dichiarato le mille volte) non ammetteva assolutamente che si parlasse in sua presenza.

Si trattava di quegli episodii burrascosi della sua vita, dei quali, a malgrado del molto tempo passato, servava ancora sopra di sé le lividure dolorose.

Lo Speranza, conscio di tutto ciò, trovava utile di continuare nella parte dello gnorri. E, senza giri inutili di parole, rimproverava all'amico di non aver mai pensato a coloro che «avrebbero avuto l'obbligo sacrosanto di venirgli in soccorso nell'ora della disdetta».

Se fino a lì aveva battuto duro nelle sue pose d'intransigente, il quale de' torti ingiustamente patiti non sa e non vuole dimenticarsi, ora, nessuno poteva negarlo, una rispettabile alterezza, che onorava il carattere dell'uomo.

Ma coll'acqua alla gola — coll'acqua che cresceva ogni giorno più minacciosa, — era logico, era serio, era perdonabile di non lasciarsi dominare da idee meno esaltate e più positive?

— Dei parenti, — concludeva lo Speranza, — che non possono rifiutarsi di esservi utili, ne avete dopo tutto anche voi... E se anche un giorno vi hanno dato dei dispiaceri... Alla vostra... alla nostra età... specialmente se c'è di mezzo la questione della mangiatoia... si può chiudere un occhio ed anche tutti due su quello che è stato!

Lo Zanon, per quanto si attendesse le cose

più strane dalle arti oblique del suo premuroso amico, era rimasto a codeste ultime frasi sibilline, che quegli sottolineava con certi ammiccamenti dell'occhio pieni di malizia, così perplessi, da chiedersi se colui non si fosse per avventura prefisso di fargli una burletta.

— Io penso, maestro mio, che voi abbiate cioncato quest'oggi un poco più del bisogno! Ma che cosa mi andate cianciando... I miei parenti? Chiudere un occhio... su quello che è stato?...

— I vostri parenti... ebbene sì. Volevo parlare proprio di questo... Che ve ne abbiano fatte di tutti i colori — e dei più brutti colori — non dico di no... E che a suo tempo abbiate avuto ragione di far loro sentire tutto il vostro risentimento — ve lo dissi già prima — nessuno può negarlo. Ma tutto ha un fine... E tutto si cambia... Chi vi dice che essi per i primi non desinano che sia così?

A quest'ultima interrogazione capziosa lo Zanon non pensò più che il compare avesse alzato il gomito fuor del consueto; ma addirittura che quegli fosse maturo per andarsene difilato fra i disgraziati inquilini di San Servilio.

— I miei parenti... E avete anche la faccia tosta di chiamarli così!...

Mai, si poteva giurarli, Sante Zanon, neppure nelle più tragiche sue parti di basso oltraggiato e maledicente, non ebbe più terribili atteggiamenti di quello che avesse in quel momento.

Rosso come un gallo, stringeva nervosamente le pugni, sostituendo un borbottio confuso alle parole vementi, che gli salivano impetuose alle labbra.

In un sol tratto le immagini più tristi del suo passato gli risorsero nel pensiero ridestandogli dal fondo dell'anima un sentimento cocente d'ira, di nausea e di odio.

Ma il signor Speranza non si spaventò nemmeno questa volta.

E con certi abilissimi ravvolgimenti di frase,

che avrebbero fatto onore ad un maestro di arte oratoria, seppè brativamente ritornare al soggetto delle sue mire.

— Vostro fratello, mio caro...

— Un fior di canaglia!

E lo Zanon, lasciandosi vincere dalla foga dei rancori, ricordava tutto il veleno che «quell'anima nera» gli aveva fatto inghiottire per il corso di tant'anni. Era stata fra loro proprio, secondo il proverbio, una guerra da coltelli. Bastava del resto il nome vituperale che colui aveva lasciato a Venezia, quando, venuto il giorno della libertà, aveva dovuto, per pudore e per prudenza, filare fuor dal confine al seguito de' suoi padroni.

— Un fior di canaglia! — ripeteva sempre più rosso lo Zanon.

— Chiamatelo come volete! — l'altro ribatteva con perfetta flemma. — Ma intanto oggi... lassù, in una bella città del Tirolo, egli conduce la vita del signore: decorato, titolato, inchinato, senz'altro pensiero che quello di pappolarsi beatamente la sua lauta pensione.

— E se la mangi e schiatti se vuole d'indigestione, che quel suo pane io certo non glielo invidio!

— Parole di uomo senza discernimento! — opponeva calmissimo sempre lo Speranza.

— Parole di uomo che sente la sua dignità!

— Declamazioni da esaltati! — ripigliava il vecchio ballerino, deliberato più che mai a smascherare le sue batterie. — Volete che ve lo provi? Sì? E allora promettetemi di lasciarmi parlare dieci soli minuti — non uno di più — ma senza arrabbiarvi e senza interrompermi... Va bene?

— Va bene! — rispose l'altro fremendo.

E il signor Speranza poté finalmente mettere fuori quel che gli stava nel cuore. «Esordì con un breve preambolo per affermare ch'egli mai più si sarebbe aspettato che avessero scelto proprio lui per quella parte che ora s'era impegnato di sostenere. Ma sapevano che pasta d'uomo egli fosse, «amico

# Sirolina "Roche"

di comprovata efficacia in migliaia di casi

## di Catarrhi Bronchiali

acuti e cronici

### Tossi catarrali, Asma.

### Tosse asinina.

Stimola l'appetito,  
ha ottimo sapore.



vero, amico della pace, orgoglioso di rendersi servizievole per la pura soddisfazione di fare il bene ».

Il mandato l'aveva avuto per via indiretta, da un ceto avvocato, sant'uomo di quelli che ormai si possono contare sulle dita. E questo già avrebbe dovuto bastare per escludere ogni dubbio sulla bontà e sulla rettitudine delle sue intenzioni.

Al nome di codesto avvocato lo Zanon che conosceva tutta Venezia come se stesso, durò fatica a contenersi.

Ma aveva promesso di tacere e lasciò che l'altro continuasse.

Quell'avvocato dunque, che era in realtà un notissimo caudillo baciale, specialista di liti chiesastiche e pretese, aveva fatto chiamare lo Speranza per informarsi sulla sua esattezza sulle condizioni finanziarie di Sante Zanon.

Chi di ciò s'interessava non era, si capiva, l'avvocato, ma un suo cliente di molta considerazione, il fratello di Sante — e qui naturalmente seguiva l'inevitabile infilata di titoli sonanti — il quale, desideroso ormai di mettere in pace la propria coscienza di buon cristiano, e mosso pure da altri speciali riguardi — s'era determinato a intervenire perché quel suo povero parente non avesse più oltre a lottare senza soccorsi contro le distrette della miseria e cessasse dal condurre a Venezia quella triste vita di umilianti espedienti a cui era ogni giorno più duramente costretto. In quanto alla coscienza di buon cristiano,

lo Speranza che temeva di far perdere troppo presto la calma al suo ascoltatore, si limitò ad accennarvi di volo, sapendo benissimo come quegli avesse già compreso come lo scopo vero di tutta quella manovra fossero « gli altri speciali riguardi ».

— Voi conoscete troppo il mondo per volerli vendere lucciole per lanterne. E con un uomo, che ne sa quanto voi, è meglio mettere francamente le carte in tavola.

La verità era questa: che il signor Zanon (riccone, possidente, decorato, eccetera, eccetera) tra le molte fortune, che con sì giusta liberalità gli eran piovute dal cielo, aveva avuto da ultimo anche quella di fidanzare la sua unica figliola, una inacetita zitellona, con un antico patrizio veneziano, il quale se per amor della cospicua dote non s'era fatto scrupoli sul passato punto simpatico del vecchio genitore, non poteva però sottomettersi al rischio increscioso d'incontrarsi ogni giorno, per tutti gli angoli di Venezia, con quel gramo stracione dello zio cantante, che se la sarebbe goduta di venirgli a ficcare in mano nel bel mezzo della piazza il manifesto di un caffè-concerto e di scroccargli magari qualche mezza lira di sussidio.

« La provvidenza non le braccia lunghe », — aveva concluso l'avvocato. E per vero, — diceva sempre lui, — si poteva meglio di quello che il suo cliente avesse ideato, conciliare un lodevole intento di padre amoroso e un atto delicatissimo di anima caritatevole? E per buttare la combinazione morale nel

linguaggio pratico dei quattrini, « offriva un importo mensile assicurato su carta bollata, se Sante Quirino Zanon, « vecchio artista di



Fornitore di S. M. il Re d'Italia.



Alla stessa guisa delle antiche cotte di maglia,  
le **CAMICIOLE a MAGLIA** del

**Dottor RASUREL**

sono una difesa armata contro i raffreddori.

Composte d'un misto di lana e di ovatta di forba igienica, esse assorbono, purificano e fanno svaporare le eliminazioni cutanee. Il corpo resta sempre asciutto, e i raffreddori non sono più a temere.

**UNICI DEPOSITARI:** Grandi Magazzini OLD ENGLAND, Via del Tritone, ROMA.  
UNIONE COOPERATIVA, S. A. Via Mercatello, MILANO.  
E. FARMIGLIANI, Cravatte, Camicie, Via Roma, TORINO.  
Grandi Magazzini A. GELBERGHEIM & C. Via Pietro Micca, Piazza Castello, TORINO.  
F. LUZZATO & C., Via Roma, GENOVA.  
G. L. de PALMA & C., S. V. Via Medina, NAPOLI.  
PARDI e BOVI, 6, Via Farini, 84, Via Rispoli, BOLOGNA.  
R. NEUBER, 20, Via Tornabuoni, FIRENZE.

PRODOTTI SUZY



Per il VISO e le MANI:

**SUZY-CREMA**

DENTIFRICIO ANTISETTICO

**PASTA-SUZY**

POLVERE DI RISO SUPERIORE

**RISO-SUZY**

Società dei PRODOTTI SUZY.  
SHAMAND-MONTBRON (Francia)  
Telefono N. 12.

In vendita in tutte le buone Case di Parfumerie del Regno.

Oreficeria

**"CHRISTOFLE"**

Una Sola ed Unica Qualità

**LA MIGLIORE**

Per ottenerla  
**ESIGETE** questa Marca



ed il nome **"CHRISTOFLE"**  
sopra ognuna merce.

SI VERGHE DA TUTTI I NOSTRI RAPPRESENTANTI, DA TUTTI GLI OROLOGIAI, GIOIELLIERI, GREFICI, ecc., ecc.

**Canne al vento**, romanzo di **Grazia Deledda**.

Quattro Lire. Dirigere commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

**Gosnell's PASTA DENTIFRICIA "CHERRY"**

DI FAMA MONDIALE

Vendesi ovunque: In barattoli L. 2 - 2,50 = In tubetti L. 1 - 1,50

Stampato su carta delle **CARTIERE BERNARDINO NODARI** in Lugo di Vicenza.





come giunta sulla senserìa che vi pigliate, aiutarmi anche in codesto!

Il signor Speranza, che era stato a subirsi placidamente gli impeti d'ira dell'amico, si sentiva ora dispettosamente concortato da quel tono canzonatorio.

— Risparmiate le vostre buffonate! Esse non valgono meglio delle vostre declamazioni di nobiluomo vilipeso! Roba da commedia che in qualunque teatro di gente equilibrata si piglia a fischiate... Figuratevi poi, nella vita!

— Le fischiate, mio caro, le conosco. Non mi hanno mai fatto paura. Ed oggi meno che mai...

— Le fischiate, capisco. Ma la mia senserìa...

— Neanche quella. Finché c'è fiato ci si speranza.

— Ah! sicuro! il vostro famoso terno al lotto! O la manna che vi caschi dal cielo!

— Il terno... Ma quello vi garantisco che viene. E se no alla peggio una bella pietra al collo ed un bravo salto in mare!

Il signor Pippo disciuse le braccia con un sapiente gesto mimico, nel quale intendeva di riassumere tutta la sua compiacenza per l'insigne stupidaggine di cui l'amico dava prova.

Poi, convinto che almeno per il momento l'insistere era tempo perduto, borbottò, storpandolo parecchio, un motto latino rimastogli familiare dalle letture assidue de' suoi giornali favoriti: *disi et servavi...* e riparò in cucina a presiedere di persona alla confezione degli intrugli destinati a deliziare quel giorno gli stomaci de' suoi pignionali.

E per qualche tempo, parve che de' discorsi avuti nè l'uno nè l'altro serbassero più memoria.

Il signor Speranza cercava ogni mezzo per dimostrare all'amico come, a malgrado delle battaglie avvenute, il suo affetto per lui si mantenesse inalterato. E lo Zanon, dal canto suo, mentre non dava a dividere il menomo segno di risentimento o di rancore, pareva lieto di ostentare con lo Speranza e con tutti gli ospiti della Pensione il massimo buon umore.

Ma il signor Pippo non era individuo da lasciarsi pigliare dal sonno quando avesse qualche lucroso negozio da portare a buon fine. E facendo il pecorone non perdeva di vista ogni più piccola mossa del suo uomo,

incuriosito più che mai dal desiderio d'indovinare quale nuova stamberga potesse mulinare colui nel suo cervello.

Lo Zanon, che di solito usciva di buonissima mattina per correre zelantemente al suo negozio di musica, marciava adesso più volte l'impiego. In quei giorni egli perdeva delle buone mezz'ore a sbarbarsi, a lasciarsi, a spazzolarsi come avesse da andare (dicevan i maligni ospiti della Pensione) a qualche ricevimento di Corte; usciva tutto impettito e solenne e non rientrava che molto tardi alla sera, mezzo morto di stanchezza.

E c'era ancora di più.

Egli che non aveva mai tollerato visite importune né sacri penetrati della sua residenza, vi passava ora non poche serate in compagnia di un certo problematico figura — faccendiere, scritturale, sensale, notissimo al popolino del circondario — e con l'aiuto di costui s'indugiava lungamente a riempire di zampe di mosca dei grandi fogli di carta, che al domani sparivano per ignoto destino.

Al casalinghi, che s'eran permesso qualche



Meglio che il tè o la cioccolata, offre una tazza delizioso

## PHOSPHO-CACAO

digestibile dagli stomaci molto delicati.  
LA PIÙ SQUISITA COLAZIONE.  
LA PIÙ PERFETTA DECATAZIONE.  
IL RE DEI RICOSTITUENTI.

Consigliato agli anemici, convalescenti, nevralgici e ai vecchi.  
INVIO GRATUITO D'UNA SCATOLA DI SAGGIO.  
Deposito Generale: Dott. BELLOMO & LAMBERTINI  
Via Felice Casati, 8 - MILANO.

In vendita presso: Farmacie e buone Drogherie.



Nuovi Scaldabagno a Gas e Distributori d'acqua calda

## "NEPTUN"

Funzionamento inappuntabile

Consumo minimo - Massimo rendimento

Chiedeteli a tutti i gestori.

CARLO CLOCKNER - Via Manzoni, 46 - MILANO  
Chiedete Catalogo N. 15.

Fabbriche Telerie  
**E. Frette & C.**  
Monza.  
Corredi di famiglia.  
Catalogo gratis.  
Filiali: MILANO-ROMA-TORINO-GENOVA  
FIRENZE-BOLOGNA-NAPOLI

**GUELDY**  
PARFUMS  
LA FEUILLE D'OR  
STELLARE  
ANTAR  
PARIS

ANTONIO BALDANZA - Rappresentante - Milano - Via Torino, 47

FRATELLI DELLA CHIESA - Milano, Via S. Vito, 2  
Articoli di  
Premiate  
Fabbriche  
Deposito vigile avari, bonzoline, panni, stuoie, etc., etc.  
Bigliardi  
Bologna - Firenze - Venezia - Padova - Bergamo - Milano - Torino  
CHIEDERE CATALOGHI GRATUITI

**ANDERMATT** SVIZZERA - 1445 m. d'alt.  
— al GOTTARDO —  
(a ore da LUERNA)  
STAZIONE CLIMATICA ESTIVA ed INVERNALE  
Parco di arbusti per acquedotti e giardini.  
C. DANIOTH & C. GRAND HOTEL  
Unico albergo sulla piazza con acqua corrente fredda e calda.

GIOIELLERIE  
ORFICERIE  
ARGENTERIE  
CATELLI VENEZIANI  
VALLOTI  
BREVETTATI DA S.M. RE D'ITALIA  
E DALLE R.L. A.A. (DUCHI DI GENOVA)

**GoerzTENAX**  
con Goerz  
Doppi-Anastigmatici  
Apparecchi di massima stabilità e grande precisione.  
In vendita presso tutti i rivenditori  
Catalogo gratuito  
Stabilimento officina  
C. P. GOERZ  
Berlin-Friedenau  
Parigi Vienna Londra New-York  
Secura Anallina

**AQUILAS**  
BREVETTATE  
FORTANO QUESTA MARCA  
Ogni Express in 5 minuti. Chiedete nei negozi di articoli d'arredamento. Ingresso presso la Ditta Fabbricante  
FRATELLI RATTINI - FERRARA. Articoli di illuminazione e sabbie. Cataloghi per Signori Signoristi.

## Stabilimento Idroterapico

CASA CONFORTEVOLE - 150 CAMERE  
ASCENSORE - ILLUMINAZIONE ELETTRICA  
CUBE FISICHE COMPLETE

Direz. Medica: prof. G. S. Vinai, prof. P. D. Siccardi, dott. A. Vinai.

## ANDORNO

APERTURA 1.° GIUGNO

## Grand Hôtel - Nuovo Stabilimento Idroterapico

CASA DI PRIMO ORDINE - 420 CAMERE  
ASCENSORE ILLUMINAZIONE ELETTRICA  
CUBE FISICHE COMPLETE

Direzione Medica: professor L. Preti.



domanda su queste sue singolari abitudini, aveva risposto con qualche faccia evasiva.

Non fu difficile al signor Filippo di rendersi conto del misterioso progetto, a cui quell'incredibile cacciatore di chimere, aveva evidentemente attaccato le ultime sue speranze. Erano bastati pochi sigari toscani e qualche bicchierino di amaro perché il rispettabile messere, che colui s'era eletto a segretario particolare, spiatellasse ogni cosa dall'altra all'omega.

Sante Quirino Zanon aveva avuto una bella trovata: e facile e semplice più del classico uovo di Colombo. L'idea luminosa gli era balenata al cervello un giorno sentendo parlare nel negozio di musica, cui egli era addetto, della generosa istituzione, creata a Milano da Giuseppe Verdi, d'una casa di riposo per vecchi musicisti poveri. «Un santo pensiero, degno di quel grand'uomo di geni!» Ed era proprio quello che ci sarebbe voluto per lui. «O dove trovarlo un altro più degno

di fruire di quel soccorso offerto in nome della fratellanza artistica? — Verdi (continuava Sante Quirino richiamandosi alle sue più o meno genuine memorie) Verdi che gli aveva salvata già una volta la vita, gliela doveva salvare una volta ancora. E poiché poté vedere nelle vignette dei giornali di musica, di cui faceva la distribuzione agli associati, le sale lucide e confortevoli del caritatevole istituto del Piazzale Buonarroti, e il giardino ove i vecchi artisti stanno a pigliare il fresco raccontandosi le loro glorie e i loro fiaschi, e i ritratti dei primi ospiti fortunati dall'aspetto beato di tutti signoroni in villeggiatura, non seppe più levarsi dalla testa l'idea di avere anche lui un certo diritto per aspirare ad un posticino in quella bella e benedetta casa della pace. La fine di Silva... dove meglio che in compagnia di tanti altri confratelli d'arte e di fortuna?

E non perdettero il tempo in vane riflessioni. Coll'aiuto sapiente del messere problematico,

di cui abbiamo già saputo l'eccezionale ammissione negli appartamenti del signor Sante, fu estesa una supplica coi fiocchi alla direzione dell'Asilo e spedita a Milano in lettera assicurata. Poi fu una valanga di epistole a tutti i pezzi grossi di Venezia per inseguire delle raccomandazioni. E poi furono visite a tutti coloro, grandi, medi e piccini, da cui egli pure potesse aspettarsi un qualsiasi appoggio.

Il buon Sante, che aveva consumato tutta la vita a fabbricare castelli in aria, convinto quasi sempre di averli belli e pronti a propria disposizione, terminò anche questa volta per tenersi sicuro del fatto suo.

«Come finire di una raccomandazione l'espedito non sarebbe male pensato! — aveva detto l'angelico signor Speranza al compare il giorno che questi gliene aveva alla fine schierato il segreto.

E poiché, lui come lui, a codesti «finali» si fidava assai poco, dichiaravasi pronto a scommettere non dei denari, ma perfino la

**PÉTROLE HAHN**



**TESORO DELLA CAPIGLIATURA**

IN VENDITA OVUNQUE. All'ingrosso presso  
**F. VIBERT, CHIMICO, LIONE (FRANCIA)**

## S. Pellegrino

Stazione balneare e climatica di primo ordine (m. 425 s.m.) da Maggio a Ottobre. Concorso annuo di 50.000 forestieri.

### Grande Casino

Teatri, Concerti, Sports, ecc.

Grand Hôtel (300 camere)

Hôtel Terme e Milano (150 camere)

Alberghi d'ogni ordine

4000 camere ammobigliate, ecc.

È pubblicata l'elegante Guida illustrata di S. Pellegrino - Stagione 1913, che si spedisce gratis a chi ne faccia richiesta alla Società Anonima delle Terme di S. Pellegrino in S. Pellegrino



**Grand Hotel Venadore**  
AUTOGIORNATA ALLA STAZIONE DI BELLUNO

**Stabilimento Idroterapico**  
Cure fisiche dietetiche Naturali

Chiedere Prospetti alla Direzione.

**La vera FLORELINE**



Tintura inglese della capigliatura elegante. Restituisce ai capelli grigi il colore primitivo della gioventù, rigenera la vitalità, il trattamento e la bellezza lunatica. Agisce gradualmente e non altera mai, con macchia la pelle, ed è facile l'applicazione.

Bottiglia Litro 5.000 (per posta Litro 5.500). Deposito in Torino: Farm. del Dott. BOCCIO, Via Berthollet, 14.

**MALATTIE DEL SANGUE E DEI NERVI**  
Guarigione pronta e sicura mediante l'uso della cura mondiale

**IPERBIOTINA**

Una bottiglia, che al suo interno contiene mercurio, iodio, Li, S, basterà a convogliare il fluoreale e compiere la cura indispensabile per la salute. — (Gratis) Spedite a: Prof. BALESTRI, Firenze.

**MAGGIO-OTTOBRE**

**IN VALSUGANA**

**Alpi Trentine.** — La VALSUGANA è il più PIÙ BELLO e PIÙ IMPORTANTE del Trentino, perché offre le MAGGIORI ATTRATTIVE, STAZIONI BALNEARI di prim'ordine. ACQUE SALUTARI raccomandate dalle principali Autorità Mediche. BOGGIORI CLIMATICI in posizioni pittoresche. CLIMA SALUBERRIMO. Alta ricreazione. Splendidi paesaggi sotto i DOLOMITI e monti coperti di conifere secolari. Magnifici: gli automobili ed in vettura nel romantico dintorni. DIRETTE COMUNICAZIONI FERROVIARIE dalle più importanti città del Continente. Vaghi diretti da Roma, Firenze, Bologna, Verona a TRENTO e da TRENTO a Venezia (linea della Valsugana).

**LEVICO VETRIOL** con filiale —  
«Eleganti sorgenti ferrugineo-arsenicali» —  
Rinomate Stazioni Balneari-Climatiche  
Stabilimento moderno: Bagni, l'arena e di sole. Bagni al Lago di Levico. Numerosi (11) bagni di ogni rango. — Pubblicazioni descrittive gratis e franco dalla Società Fonti Levico.

**BORGIO** alle falde del gruppo Cima Dodici. — Posizione amena.  
«Sella strada di comunicazione col Veneto e Cadore».

**STRIGNO** punto di partenza per l'ascensione al Cima d'Asta, e sulla nuova via che per la Valle Isarco oltre il Passo BROCCO conduce a San Martin del Cariniano.

**Crema Brillante**  
**Esra**



**Versi liberi**  
di  
**PAOLO BUZZI**  
Edizione in-8, in carta vergata  
QUATTRO LIRE.

Vigilia agli ediz. Treves, Milano.

**APPARECCHI DI SOLLEVAMENTO E TRASPORTI**

**TITANO**  
E STELLA



"TITANO",  
OFFICINA MECCANICA  
MILANO  
DEPOSITO VIA MOSCOVA 5

In vendita presso la SOCIETÀ ITALIANA  
DE FRIES & C. - MILANO

testa, che quell'incorreggibile sognatore di poesie tornava a fare un altro magnifico « buco nell'acqua ».

Ma il povero sognatore sognava più fiduciosamente che mai. Ad ogni giorno che passava le sue speranze crescevano. Crebbero a tal punto che egli ormai non si teneva più di far presentare a tutti e specialmente al signor Speranza che il « gran giorno » stava per venire. E provava un gusto matto a prendersi qualche account sulla mortificazione che ne avrebbero avuto i suoi carissimi amici.

« Ancora un paio di giorni... e la bomba scoppia! »

« Che il Signore vi consoli! » diceva il ballerino ridendosi sotto i baffi.

« Speriamo che il Signore, che lascia vivere tanti birbanti, faccia la grazia di far crepare meno male anche me! »

E Sante Quirino, inebriato nell'idea di poter riscrivere vittorioso, non si dava più requie: quando tornava a casa non ritardava di chiedere se nessuno fosse stato a cercare di lui; ogni volta che capitava alla *Pensione* la posta

degli ospiti, si faceva tutto smorto nell'anima che tra quelle lettere ci fosse una, la buona, anche per lui!

E la lettera, dopo un'attesa di parecchie settimane, arrivò finalmente.

Quando lo Zanon lesse tra le mani credette di venir meno. E, chiudendo gli occhi, pensò ancora una volta alla grande gioia che le parole chiese lì dentro gli potevano portare... « Verdi, Verdi, benedetto Verdi! » Ancora in quel momento, lo invocava come un santo, proprio lui!

Ma Filippo Speranza l'aveva azzeccata. L'istanza era respinta. I finali color di rosa non si vedono più nemmeno nelle commedie. E quella bestialità irragionevole del signor Sante avrebbe dovuto dar retta a lui e mandare al cento diavoli i suoi idealismi senza capo né coda.

Come lo Zanon fosse rimasto nel leggere il laconico responso, che lo riciacciava così crudelmente nella dura realtà, non si disse.

Per un momento non ebbe parole: non vide che nero dinanzi ai propri occhi: sentì che

quello era il fallimento definitivo. Tuttavia anche nella confusione delle sue idee non fu il pensiero di sé, della propria salvezza, della propria fine, che ebbe il predominio. Fu invece un aspro risveglio d'ira di vedersi sfuggire quel povero estremo trionfo, ch'egli avrebbe pagato tanto a potersi procurare.

Allo Speranza, che timidamente si permise allora di rinnovargli il fraterno consiglio di mettere in bando le fanciulle e persuadersi che chi è saggio deve decidersi a pigliare senza tante sollecitazioni i doni della provvidenza, fece passare con sole quattro parole — di quelle che cavan la pelle — la voglia di proseguire.

« Andiamo, compare Sante, ci vuole dunque qualche cosa ancora per farvi guarire dalla vostra malattia di pescar nelle nuvole? »

« Che mi guarisca o che crepi, a voi non credo che farà proprio né caldo né freddo. Intanto, per darvi una prima consolazione, sappiate che tra otto giorni lo lascio in libertà il vostro appartamento... »

Il proprietario della *Pensione* emise un oh!

## Per sviluppare e rassodare il Petto nulla egualgia le «Pilules Orientales»,

La moda attuale l'impone nella rivoluzione delle forme, soprattutto per ciò che riguarda la vita, e le spalle. Per meglio esprimere l'impulsione, si prelungono il busto verso il basso, lasciando a più largo spazio del corpo la tutta libertà. Poiché mai come ora si ha del petto ben sviluppato e soprattutto magro, giacché nulla più lo sostiene, è stato desiderato dalla donna elegante, una cosa completa, naturale e armoniosa della sua linea.

Solo se dunque intanto rammentate alle Signore ed alle Signorine il bel busto non è sufficiente, a tutte le donne, a tutte le Signorine il bel busto non ha tutta quella fermezza che la moda attuale vuole, assolutamente indispensabile, che soltanto le *Pilules Orientales* possono dar loro. Il busto ideale che si trova in elegante armonia della rivoluzione delle vite.

Molti altri prodotti e metodi di trattamento sono stati raccomandati per questo scopo, ma finora tutti sono mostrati inefficaci ed hanno dovuto cedere il posto alle *Pilules Orientales*, che sono oggi conosciute ed apprezzate in tutto il mondo. Giustamente l'esperienza del passato non ha ancora rimasta lettera morta per certi infanti che di tanto in tanto ancora si agitano, ma che si agitano senza mai averne la minima ragione di essere. Per questo motivo, si è deciso di ristampare le *Pilules Orientales*, che sono oggi conosciute ed apprezzate in tutto il mondo. Giustamente l'esperienza del passato non ha ancora rimasta lettera morta per certi infanti che di tanto in tanto ancora si agitano, ma che si agitano senza mai averne la minima ragione di essere. Per questo motivo, si è deciso di ristampare le *Pilules Orientales*, che sono oggi conosciute ed apprezzate in tutto il mondo.

Questa lettera avrebbe fatto così meglio conoscere alle Signore ed alle Signorine le *Pilules Orientales*, che sono oggi conosciute ed apprezzate in tutto il mondo.

Il numero delle Signore e delle Signorine che si sono fatte fabbricare un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

E quest'altra:

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

prima infanzia, e solo da quando prende le vostre pilule vede scomparire l'umidità.

M. de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.

« Il Signore, le *Pilules Orientales* mi hanno fatto un petto magnifico, a questo giorno, è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare, ma che si può dire che è un numero che non si può calcolare.

Madame de C., rue Bayon, Parigi 5.



— Fornitrice della Casa di S. M. il Re d'Italia —  
di S. M. la Regina Madre e di S. M. il Re del Montenegro

È USCITO

LE VIE  
DELL'  
OCEANO

dramma in 3 atti  
di ENRICO  
CORRADINI  
TRE LIBRE.

Vaghiacchi, Treviso, Milano



PRIMAVERA, novelle di Luciano Zuccoli. L. 3,50.  
DIRETTORE COMMISSIONE DI VAGLIA AI FRATELLI TRIVET, EDITORI, DI MILANO, VIA PALESTRO, 19.

**CONCOMAGGIO HOTEL REGINA**  
OGNI CONFORT MODERNO  
Cucina e servizio di 1° ordine.  
Diretto personalmente dal propr. LUIGI MORINI.  
Casa raccomandata per famiglie. Dirimpetto agli stabilimenti di cura.



che avrebbe preteso di essere una esclamazione di meraviglia, ma che a bene esaminare era invece un sospiro di sollievo.

— E non vi commovente — continuò l'altro colla stessa bonaria ironia — e non mi fate delle scene per trattarmi! Lo straveduto, quaggiù, a capo della calle, ha già dichiarato di comperarmi in blocco tutti i miei mobili: un affarone d'oro, come non gliene devono capitare che ad ogni morte di papà.

— Per Diana, si capisce! — ribatté l'altro coll'aria di chi non vuole contrariare un matto. — Tutta roba massiccia. Ed anche... i quadri?

— Sissignore, anche quelli. Meno uno: il mio Verdi. Ho voluto troppo bene a quel maestro di tutti i maestri... E gliene vorrò sempre, anche senza poter godere di ciò che gli ha fatto per i suoi poveri compagni d'arte. La colpa del resto non è sua. Vorrà dire piuttosto che in questa felicissima Italia ce ne

sono dei cantanti disperati... più disperati anche di me!

E soggiungeva con buffa solennità che il suo quadro l'avrebbe legato in propria memoria al Municipio di Venezia per la *Galleria internazionale d'arte moderna*.

Quando Santa Quirino Zanon se ne andava definitivamente per sempre dalla *Penzione Speranza*, dovette sorbirsi ancora un'estrema predica dal suo rugiadoso amico, che non sapeva perdonargli la sua cocciutaggine a voler fare per forza la parte della mosca bianca.

E quando accese le scale e stette per varcare la soglia del portone sentì distintamente ancora l'energico sacerdote di Tersicore lanciargli alle spalle, come saluto estremo, una parola, ripetuta in tre toni diversi: una sconcia e beffarda parola, che il popolino sbrattone di Venezia predilige quando vuole rinfacciare a taluno il grado massimo della balordaggine umana.

Sante non se ne diede per inteso. E andò a cercarsi — dove proprio non sapeva nemmeno lui — qualche altra chimera, che l'aiutasse ad aspettare (per dire com'egli diceva) la definitiva calata del sipario.

Da ultimo ci fa chi rise moltissimo a vederlo infiggato pomposamente in una enorme zimarra rossa, a far da richiamo sulla porta di un cinematografo, al *Ponte della Piave*.

— *Co be!o!* — gli disse una volta un amico passando. Siamo in rialzo?

— Altro che! Denari a palate! E salute di ferro, finché la dura... Poi, di qua a cent'anni, all'ospedale di San Giovanni e Paolo, ci sarà bene un letto anche per me!

E così, come aveva vissuto, ridendo, aspettò la sua fine.

ALBERTO BOCCARDI

LE PARFUM IDÉAL HOUBIGANT

## HAIR'S RESTORER

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE. (1,1)

Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, Brescia

Effettiva e Marca di fabbrica depositata



Ritorna mirabilmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castagno, biondo. Impedisce la caduta, promuove la crescita, e dà loro la forma e bellezza della gioventù.

Toglie la forfora e tutte le impurità che possono essere sulla testa, ed è da tutti preferito per la sua efficacia garantita da moltissimi certificati e per vantaggi di un facile applicazione. — Bottiglie L. 2, 10 cent. 60 se per posta. — 4 bottiglie L. 11, franco di porto.

Diffidare dalle falsificazioni, esigere in presente marca depositata.

**COSMETICO CHIMICO SOVRANO.** (1, 2). Ritorna alle bionde ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore biondo, casto, nero o nero perfetto. Non macchia la pelle, ha profumo gradevolissimo, e intenerisce alla radice. Dura circa 6 mesi. Costa L. 2, 10 cent. 60 se per posta.

**VERA ACQUA CELESTE AFRICA.** (1, 3). per togliere instantaneamente e perfettamente la nero la barba e i capelli. Costo L. 4, 10 cent. 60 se per posta.

**Doratura del pretorale e dei nastri.** *Chloro-Formide.* Brescia. Depositi: MILANO: A. Manzoni e C. (Tosi Quirino); G. Hermann; Unidini & C. G. Comi e presso i Rivenditori di arte e di toilette di tutte le città d'Italia.

## Brodo Maggi in Dadi

È il vero brodo genuino di famiglia

il brodo per un piatto di minestrina

(Basta) centesimi 5. Esigete la Croce Verde e la parola "MAGGI".

**Porta: Penne**  
a serbatoio con penne d'oro

**Soennecken**  
Sistema di sicurezza  
Costruzione eccellente  
F. 12.30.15-18-21-24- e più

In vendita presso le primarie cartolerie del regno event. fornite il Rappresentante: Oscar Reilmeyer, Milano, via Zanfano 13

## VIN DE VIAL

a base di CHINA  
SUCCO DI CARNE  
LATTOSFATO DI CALCE



Il Miglior ricostituente ed il più potente tonico che debbano impiegare in tutti i casi di

**ANEMIE — INDEBOLIMENTI**

**CONVALESCENZE**

nelle **SIGMONE, nei BAMBINI**

nel **NEVRASTENICI** per

**ESAURIMENTO e nella VECCHIAIA**

**VIAL FRÈRES, Chimici-Farmacisti, Lione**  
Agenti Generali per l'Italia: D. C. TACCONI, 10, Via S. Delmondo, 43-45, TORINO.

**St. Moritz** Hotel Calander  
Svizzera-Engadina

**CAFFÈ** CRUDI, TOSTATI, LIQUIDI.  
di **ALBERTO ROVERSI**  
BOLONGA, via Zamboni, 1 - Telef. 411  
sono Spedite per tutta l'Italia con

## REGINA DELLE TOMBOLE

Autoretato in beneficenza degli Ospedali Civili di Arezzo - Sansepolcro-Campobasso-Livorno-Pesaro-Toronto-Rimini-Raffi Infantili di Reggio-Emilia-Capranica-Palato - Mantova e Ospedale di Sampierdarena

## ESTRAZIONE

ASSOLUTAMENTE IRREVOCABILE E IMPROPRORABILE

Lunedì 30 Giugno corrente alle ore 19 precise

SI FARÀ IN GENOVA nel gran salotto del Palazzo Ducale adorno di graziosi stucchi di Carlo Gaggi di Milano, di due quadri rappresentanti la sconfitta del Piacenza e il ritorno al suo Regno di Cipro, del Doge Leonardo di Montaldo e di quattro statue rappresentanti La Giustizia, La Provvidenza, La Concordia, La Pace.

## LA REGINA DELLE TOMBOLE

oltre vantaggi molto superiori a tutte quelle fatte finora

**INFATTI** mediante combinazioni nuove - chiare - semplici e sorprendenti

## ASSCURA E GARANTISCE

- CHI non indovina alcun numero
- CHI indovina due numeri
- CHI indovina tre numeri
- CHI indovina quattro numeri
- CHI indovina cinque numeri
- CHI indovina cinque numeri pari
- CHI indovina cinque numeri dispari
- CHI FA TOMBOLE

**SOLLECITATE LE RICHIESTE SE VOLETE ARRIVARE IN TEMPO**

Le ultime Cartelle e buste miracolose si vendono dalla Banca Casareto di Genova incaricata dell'emissione, dalle Principali Casse di Risparmio - Banche - Banchieri - Cambiavalute - Banchi e Collettorie del R. Lotto - Rivendite di Sale e Tabacchi - Uffici Postali di 2. e 3. Categoria - in MILANO: Società Italiana (Udido Cambio) - Agenzia L'Utile - Gazzetta dei Prestiti - Banco Cesare Ponti - A. Rasini - Bollettino delle Estrazioni - Ponti e Zannetti - La Finanza - Banca Vicini Canetta-Sbarbaro e C.

Stampato con inchiostri della Casa CH. LORILLEUX & C., di Milano.







